

ITALIANO



MY Z-3

 **SAGEM**

Congratulazioni per l'acquisto di un telefono SAGEM ! Le consigliamo di leggere con attenzione le istruzioni riportate nel presente manuale per utilizzare al meglio l'apparecchio e per conservarlo a lungo in condizioni ottimali.

Il telefono può essere utilizzato anche all'estero nelle varie reti (GSM 900 MHz e DCS 1800 MHz) in base all'accordo di roaming stabilito con l'operatore scelto.

L'apparecchio rispetta gli standard europei.

ATTENZIONE

Le funzioni disponibili variano a seconda del modello, della configurazione di rete e delle carte di abbonamento associate.

Assicurarsi che la carta SIM utilizzata appartenga al tipo 3 V compatibile con il proprio telefono. L'inserimento di una carta incompatibile verrà indicato da un messaggio all'accensione del telefono. Contattare l'operatore.

Ogni telefono è identificato da un numero IMEI. Si raccomanda di annotare questo numero e di non conservarlo insieme al telefono. In caso di furto, infatti, potrebbe essere necessario fornire il numero IMEI per impedire che il telefono venga utilizzato (anche con una carta SIM diversa). Per visualizzare il numero IMEI sullo schermo del telefono, digitare *#06#.

SAGEM è un marchio di SAGEM SA.

AT è un marchio registrato di Hayes Microcomputer Products Inc.

Hayes è un marchio registrato di Hayes Microcomputer Products Inc.

T9™ Text Input è un marchio registrato di © Tegic Communications Inc.

T9 è protetto da uno o più brevetti USA riportati di seguito: 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928, 6,011,554 e altri (tutti hanno una copertura mondiale).

Déclaration CE de Conformité

Fabricant SAGEM SA
Manufacturer

Adresse Le Ponant de Paris
Address 27 rue Leblanc F-75512 Paris cedex 15 FRANCE

Déclare sous sa responsabilité que le produit
Declares under our sole responsibility that our product

Nom du produit GSM/DCS myZ-3
Product Name

est conforme aux exigences des directives européennes suivantes :
conforms to the requirements of the following EEC directives:
EEC Directive 1999/5/CE

Sécurité (Safety) EN 60950

CEM.(EMC) EN 301 489-1
EN 301 489-7

Basse tension 73/23/CEE
(Low voltage directive)

Réseau (Network) 3GPP TS 51.010-1 avec GCF-CC v3.11.1 inclus
(3GPP TS 51.010-1 with GCF-CC v3.11.1 included)
Exigences GT01 V 4.7.0
(Requirements GT01 V 4.7.0)
TBR 19 Edition 5
TBR 20 Edition 3
TBR 31 Edition 2
TBR 32 Edition 2
EN 301 419-1
EN 301 511 V7.0.1

Santé (Health) EN 50360, EN 50361

Lieu et date
(Place and date of issue) Cergy St-Christophe - August 2nd, 2004

Signature P. KLEIN 

Menu

 **Rubrica**
Menu rubrica

 **Messaggi**

 Scrivi
 In arrivo
 In uscita
 Bozze
 Opzioni
 Memoria
 Info locali

 **Chiamate**

 Rinvio
 Elenco chiamate
 Contatori
 Visualizzazione numeri
 Avviso chiamata
 Richiam. autom.
 Lista nera
 N. Segreteria

 **Multimedia**

 Immagini personali
 Suoni personali
 Memoria

 **WAP**

 **Giochi**

 **Organizer**

 Agenda
 Impegno
 Calcolatrice
 Convertitore
 Sveglia
 Timer

 **Regolazioni**

 Suoni
 Suonerie
 Vibrazione
 Modo silenzio
 Bip
 Registratore
 Grafica
 Scelta lingua
 Sicurezza
 Blocco tastiera
 Codice PIN
 Codice PIN2
 Codice telefono
 Riservatezza
 Operatore

 Restrizione chiamate
 Rubrica fissa
 Costi

 Reti
 Altro
 Dati
 Risparmio energetico

 Abbreviate
 Data / ora
 Regola
 Visualizza
 Fuso orario
 Ora legale
 Modo FLIP

 **Servizi**

Sommario

Pagina 2	MENU
Pagina 8	CONFEZIONE DEL TELEFONO - ACCESSORI
Pagina 9	DESCRIZIONE La tastiera Il flip Il cordino
Pagina 11	INFORMAZIONI DI BASE PER LO SPOSTAMENTO TRA I MENU
Pagina 12	SCHEMATA INIZIALE
Pagina 13	ATTIVAZIONE DEL TELEFONO Informazioni sulla carta SIM Installazione della carta SIM e della batteria Guida introduttiva Codice PIN Impostazione di data e ora Rete Prima chiamata Ricezione di una chiamata Spegnimento
Pagina 19	USO DEL TELEFONO Non ostruire l'antenna con le dita Come aumentare l'efficienza del telefono

Sommario

Carica della batteria

Pagina 21

RUBRICA

Uso della rubrica

Menu rubrica

Opzioni da un contatto salvato

Invio di una vCard

Ricezione di una vCard

Pagina 28

MESSAGGI

Composizione di SMS

Composizione di MMS

Ricezione

In arrivo

Bozze

Opzioni

In uscita

Memoria

Informazioni locali

Pagina 39

CHIAMATE

Rinvio

Elenco chiamate

Contatori

Visualizzazione numero

Avviso chiam.

Richiamo automatico

Lista nera

Segreteria

Sommario

Pagina 43

MULTIMEDIA

Immagini pers.
Suoni personali
Memoria disponibile

Pagina 45

WAP

Il menu WAP
Configurazione dei parametri WAP
Accesso a WAP
Download di suoni e immagini
Chiusura della sessione WAP
GPRS

Pagina 50

GIOCHI

Pagina 51

ORGANIZER

Agenda
 Menu Calend.
Impegno
 Menu Impegni
 Menu con le azioni Impegni
Invio di una vCal
Ricezione di una vCal
Scambio di dati con un PC
Calcolatrice
Convertitore
Sveglia
Timer

Pagina 60

REGOLAZIONI

Suoni

- Volume e suoneria
- Vibrazione
- Modo silenzio
- Bip
- Registratore
- Sfondi
- Scelta lingua
- Sicurezza
 - Blocco tastiera
 - Codice PIN
 - Codice PIN2
 - Codice telefono
 - Riservatezza
 - Operatore
 - Restriz. chiam.
 - Rubrica fissa
 - Costi
- Reti
- Altro
 - Dati
 - Risparmio energetico
- Abbreviate
- Data / ora
 - Regola
 - Visualizza
 - Fuso orario
 - Ora legale
- Modo FLIP

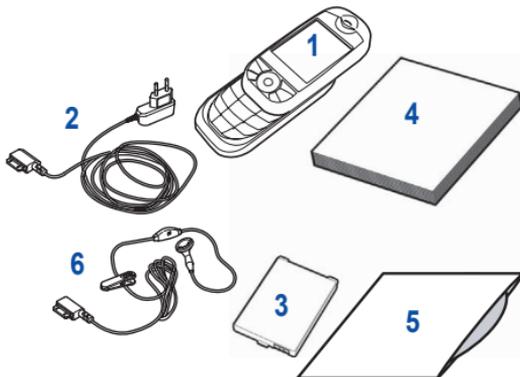
Sommario

Pagina 74	INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA E LE PRECAUZIONI D'USO Sicurezza SAR Consigli per la limitazione dell'esposizione alle emissioni di frequenze radio
Pagina 76	GARANZIA
Pagina 79	CONTRATTO DI LICENZA SOFTWARE PER L'UTENTE FINALE
Pagina 83	ASSISTENZA CLIENTI
Pagina 84	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Confezione del telefono

All'apertura della confezione, verificare che sia presente quanto elencato di seguito:

- 1 - Telefono
- 2 - Caricabatterie
- 3 - Batteria
- 4 - Manuale utente
- 5 - CD
(a seconda del modello)



Accessori

È anche possibile trovare, o ordinare separatamente, i seguenti accessori opzionali:

- Kit vivavoce (*)
- Batteria supplementare
- Caricabatterie supplementare (*)
- Cavo per collegare telefono alla porta USB o alla porta seriale di un PC (*)
- Driver CD (PC o Mac) per sincronizzare il telefono con il PC
- Adattatore per accendisigari (*)
- Cover colorati

(*) *Questi accessori sono identici a quelli forniti per le precedenti serie 3000 e MYX-X.*

Descrizione

La tastiera



Per accedere alla tastiera alfanumerica, fare scorrere la parte superiore del telefono verso l'alto.



Tasto sinistro

Nei menu: Accedere alla selezione visualizzata nella schermata della scheda (a).



Tasto destro

Nei menu: Accedere alla selezione visualizzata nella schermata della scheda (*).

Nella schermata iniziale: accesso diretto alla funzione **WAP**.



Nella schermata iniziale: accesso diretto al menu **Messaggi/Scrivi**.



Nella schermata iniziale: accesso diretto alla **Rubrica**.



Nella schermata iniziale: accesso al menu principale.



Tasto rosso:

Tenuto premuto: Spegne e accende il telefono.

Nel contesto di una chiamata: Rifiuta una chiamata - Riaggancia.

Nei menu: Torna alla schermata iniziale.



Tasto verde:

Nel contesto di una chiamata: Effettua una chiamata - Riceve una chiamata - Modo vivavoce.

Accedere all'elenco delle chiamate recenti (in entrata, in uscita o chiamate perse).

ATTENZIONE: quando si usa il modo vivavoce, non tenere il telefono vicino all'orecchio per evitare danni all'apparato uditivo.



Tenuto premuto: **Nella schermata iniziale:** Modo silenzio

In modo di ricezione chiamate: Se premuto brevemente interrompe la suoneria.

In modo di impostazione suoneria: Attiva / Disattiva la suoneria.

Maiuscole / Minuscole



Tasti laterali:

Durante una chiamata: regolazione del volume.

Nella schermata iniziale: questi tasti consentono di impostare il volume del segnale acustico della tastiera e dei toni di avviso.

Durante la navigazione WAP: questi tasti consentono di spostarsi verso l'alto o il basso di una pagina (come i tasti  o ).

(a) Nel presente manuale, quando una funzione viene scelta premendo questo tasto, vengono utilizzate le parentesi quadre (ad esempio: **[Salva]**).

Descrizione

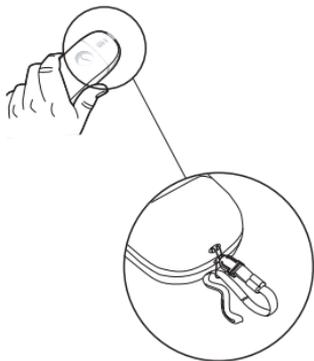
Il flip

Quando non si ha bisogno della tastiera, il telefono può essere usato con il flip chiuso.

È possibile rispondere a una chiamata aprendo il flip o riagganciare chiudendolo (vedere il capitolo **Regolazioni, Modo FLIP**).

Il cordino

Un piccolo foro situato nella parte superiore del telefono permette di attaccare un cordino.



Informazioni di base per lo spostamento tra i menu



Queste informazioni di base consentono un facile uso del telefono.

Confermare premendo il tasto .

Annullare premendo il tasto .

Le miniature nella parte inferiore dello schermo si riferiscono ai tasti  .

Nei menu è presente una barra del titolo che indica il livello precedente.

I tasti di spostamento   consentono di passare da un menu all'altro nella stessa struttura di menu.

Il tasto  consente di passare da un menu a un sottomenu.

Il tasto  consente di passare da un sottomenu a un menu.

Il primo livello del menu è contrassegnato da una grande icona animata al centro dello schermo.

Il secondo livello del menu è contrassegnato da una grande icona statica al centro dello schermo.

Il tasto , premuto brevemente, consente di tornare alla schermata iniziale abbandonando la funzione corrente.



Schermata iniziale



La schermata iniziale contiene le seguenti informazioni:

1 - Icone della barra del titolo:

-  Batteria
-  Rinvio
-  Chiamata (esecuzione della chiamata)
-  Chiamata (vivavoce)
-  Messaggio (ricezione di un messaggio, messaggio di memoria piena)
-  Comunicazione FAX
-  Comunicazione DATI
-  Modo silenzio
-  Messaggio nella segreteria locale
-  Comunicazione WAP (@)
-  GPRS
-  Area residenza
-  Roaming
-  Blocco tastiera
-  Accesso WAP protetto
-  Icona di accesso WAP protetto con certificato
-  Livello di forza del segnale (5 barre).

2 - Data e ora, in modo digitale o analogico

3 - Operatore di rete

4 - Miniature sulla riga inferiore dello schermo:

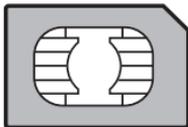
la miniatura del Menu principale mostra che è possibile accedere al menu mediante i tasti ▼ ▲.

Potrebbero essere visualizzate inoltre le seguenti informazioni: "1 messaggio ricevuto" oppure "1 chiamata".

Per cancellare queste informazioni, premere brevemente il tasto  o .

Attivazione del telefono

Informazioni sulla carta SIM



Per utilizzare il telefono, è necessaria la carta SIM. Questa carta, contiene informazioni personali non modificabili:

codici segreti (PIN: Personal Identification Number, Numero personale di identificazione) che consentono di proteggere l'accesso alla carta SIM e al telefono

Rubrica

Messaggi

Funzionamento dei servizi speciali.

Il telefono è compatibile con le carte SIM 3V.

ATTENZIONE

Conservare e maneggiare la carta con cura per evitare di danneggiarla. In caso di perdita della carta SIM, contattare immediatamente l'operatore di rete.

Non lasciare la carta SIM alla portata dei bambini.

Attivazione del telefono

Installazione della carta SIM e della batteria



- 1** Girare il telefono. Per rimuovere il cover posteriore, premere il pulsante e fare scorrere il cover.
- 2** Sollevare la linguetta con l'aiuto della levetta, posizionare la scheda SIM nel telefono con la parte dorata rivolta verso il basso e l'angolo smussato in basso a sinistra, avendo cura di inserire prima la parte superiore e poi quella inferiore. Richiudere la linguetta.
- 3** Posizionare la batteria inserendo prima la parte in basso e poi quella in alto.
- 4** Fare scorrere il cover al suo posto.

Rimozione della batteria e della carta SIM

- 5** Rimuovere il cover posteriore. Rimuovere la batteria sollevando prima la parte in alto a sinistra.
- 6** Rimuovere la scheda SIM premendo la parte arrotondata per estrarla.

Attivazione del telefono

Guida introduttiva

Primo uso del telefono.

Accendere il telefono premendo il tasto . Verrà visualizzata una schermata per breve tempo.

Codice PIN

Si tratta del codice segreto della carta SIM.



Se l'accesso alla carta SIM è protetto, verrà chiesto di inserire il codice PIN:

Inserire il codice di 4-8 cifre assegnato al momento dell'acquisto della carta SIM. Per motivi di sicurezza, le cifre non vengono visualizzate sullo schermo.

Premere il tasto  per confermare.

Se viene indicato che la carta SIM è mancante, premere il tasto  per spegnere il telefono e verificare che la carta SIM sia installata correttamente.

Attenzione

Se viene inserito un codice PIN scorretto per tre volte di seguito, la carta SIM viene bloccata. Sarà necessario:

- Immettere "***05**".
- Immettere il codice PUK (Personal Unblocking Key, Codice personale di sblocco) fornito dall'operatore e confermare.
- Immettere il codice PIN e confermare.
- Immettere nuovamente il codice PIN e confermare.

Dopo 5 o 10 tentativi falliti (in base al tipo di carta SIM), la carta SIM viene bloccata in modo definitivo. Sarà necessario contattare il proprio operatore per ottenere una nuova carta.

Attivazione del telefono

Impostazione di data e ora

Al primo uso del telefono cellulare, è necessario impostare la data e l'ora.



In futuro, quando la batteria sarà completamente scarica o se verrà rimossa, verrà chiesto di confermare nuovamente data e ora.

Impostazione della data:

Impostare la data inserendola direttamente in formato numerico o utilizzando i tasti   per aumentare o diminuire i valori predefiniti. Utilizzare il tasto  (o ) per accedere al campo di immissione successivo (o all'ultimo campo).

Quando la data è corretta, premere il tasto  per confermare.

Impostazione dell'ora: La procedura è analoga a quella dell'impostazione della data.

Se necessario, è possibile selezionare il fuso orario ed eventualmente la stagione.

Rete

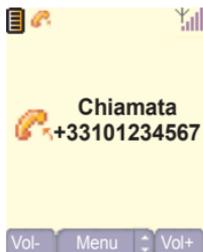


A questo punto il telefono cercherà una rete per eseguire le chiamate. Quando viene individuata una rete, il nome appare sullo schermo. È quindi possibile effettuare e ricevere chiamate.

Se viene visualizzata l'icona della rete, sarà possibile eseguire chiamate sulla rete del proprio operatore. Se vengono visualizzati la lettera R e un nome di rete, sarà possibile effettuare chiamate sulla rete di un operatore diverso. Se viene visualizzata la lettera E senza alcun nome di rete, saranno accessibili solo i servizi di emergenza (ambulanza, polizia, vigili del fuoco). Se l'icona della rete lampeggia, il telefono è in modo di ricerca permanente. Non è disponibile alcuna rete. L'indicatore di potenza del segnale consente di valutare la qualità della ricezione. Se sono visualizzate meno di tre barre, cercare una ricezione migliore.

Attivazione del telefono

Prima chiamata



Digitare il numero dell'interlocutore.
Premere il tasto .

Durante la chiamata, sullo schermo lampeggerà l'icona di chiamata in corso e alcuni toni potrebbero indicare che la connessione è stata stabilita.

Una volta stabilita la comunicazione, l'icona della chiamata non lampeggerà più.

È possibile regolare il livello del suono (volume) tramite i tasti  .

Al termine della conversazione, premere il tasto  per riagganciare.

Chiamate internazionali

Tenere premuto 0 fino a visualizzare "+", quindi digitare il prefisso del paese senza attendere il tono di chiamata, seguito dal numero dell'interlocutore.

Servizi di emergenza

In base all'operatore, è possibile utilizzare il servizio di emergenza con o senza la carta SIM o quando la tastiera è bloccata. È sufficiente trovarsi in un'area con copertura di rete.

Per ottenere il servizio di emergenza internazionale, digitare **112** e premere il tasto .

Attivazione del telefono

Ricezione di una chiamata



Quando si riceve una chiamata, il numero dell'interlocutore viene visualizzato se è inviato dalla rete.

Premere il tasto  oppure il tasto  per rispondere.

Per rifiutare una chiamata, premere il tasto  oppure .

Per interrompere la suoneria o la vibrazione senza rifiutare la chiamata, premere il tasto *   .

La pressione breve del tasto laterale, solo con lo slip chiuso, consente di interrompere lo squillo.

La pressione lunga del tasto laterale, con lo slip chiuso, equivale alla pressione del tasto .

ATTENZIONE

Se viene premuto il tasto  una seconda volta, viene attivato il modo vivavoce. In questo modo, non avvicinare il telefono all'orecchio.

Tutti i numeri corrispondenti a chiamate in entrata e in uscita vengono registrati nell'elenco delle chiamate recenti.

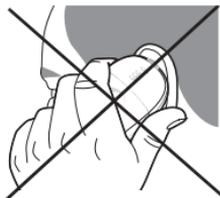
Spegnimento

Premere il tasto  per un secondo.

Viene visualizzato il messaggio di fine. Il telefono si spegne.

Uso del telefono

Non ostruire l'antenna con le dita



L'antenna è integrata nel telefono, sotto l'estremità superiore del cover posteriore.

Non mettere le dita in questo punto quando il telefono è **ACCESO**.

Se le dita ostacolano l'antenna, per funzionare il telefono potrebbe richiedere un livello di potenza superiore, il che ne ridurrebbe rapidamente l'efficienza. Inoltre la qualità della comunicazione potrebbe risultare inferiore.

Come aumentare l'efficienza del telefono

- Non premere i tasti quando non è necessario: ogni volta che si preme un tasto, la retroilluminazione viene attivata e utilizza molta energia.
- Non attivare troppo spesso il salvaschermo: se viene attivato a una frequenza troppo elevata può aumentare il consumo della batteria.
- Non ostruire l'antenna con le dita.

Uso del telefono

Carica della batteria



Il telefono dispone di una batteria ricaricabile. Una batteria nuova deve essere caricata per almeno 4 ore prima di essere utilizzata. La capacità massima viene raggiunta dopo alcuni cicli di utilizzo.

Quando la batteria è scarica, il telefono ne visualizza lo stato (l'icona della batteria vuota lampeggia). In questo caso, ricaricare la batteria per almeno 15 minuti prima di eseguire altre chiamate, per evitare che si interrompa la comunicazione durante una chiamata.

Per ricaricare la batteria:

Connettere il caricatore a una presa di corrente.

Collegare l'estremità del cavo al connettore alla base del telefono.

Il telefono inizierà a caricarsi. L'icona della batteria si attiva per indicare che è in carica. Quando la batteria è completamente carica, la carica si interrompe automaticamente. Scollegare il cavo.

Durante la carica, la batteria può scaldarsi leggermente; è normale.

ATTENZIONE

Se la batteria viene sostituita in modo scorretto o esposta al fuoco, vi è pericolo di esplosione.

Non metterla in corto circuito.

La batteria non comprende parti sostituibili.

Non tentare di aprire l'alloggiamento della batteria.

Utilizzare solo caricabatterie e batterie idonei, contenuti nel catalogo del produttore.

Le batterie usate devono essere smaltite in modo adeguato.

Se il telefono non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati, si consiglia di togliere la batteria.



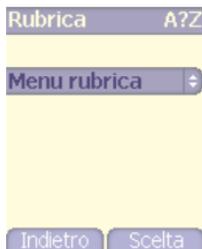
La rubrica consente di memorizzare i numeri di telefono che si chiamano frequentemente. I numeri possono essere memorizzati nella carta SIM o nel telefono.

Il telefono include una rubrica vCard. Per ogni contatto è possibile memorizzare i seguenti campi nella memoria del telefono: cognome, nome, numero 1, e-mail, numero 2, numero 3, gruppo di chiamata, società, commento, fotografia.

I campi preceduti da asterisco sono obbligatori.

La capacità di memorizzazione dipende dalla carta SIM. Contattare l'operatore di rete per conoscere questa informazione.

Uso della rubrica



Nella schermata iniziale, premere il tasto  per accedere ai menu principali. Selezione del menu **Rubrica**.

Viene visualizzato l'elenco degli interlocutori. Per impostazione predefinita, il cursore si posiziona sul primo nome in ordine alfabetico.

Se si utilizzano il telefono e la carta SIM per la prima volta, l'elenco della rubrica è vuoto. In questo caso, è disponibile solo la funzione **Menu rubrica**.

La posizione di memorizzazione del contatto nella rubrica è indicata da diverse icone:



contatto memorizzato nella carta SIM



contatto memorizzato nel telefono



se è attivata l'opzione Rubrica fissa, è possibile chiamare solo tali contatti. Per ulteriori informazioni su questa attivazione, vedere **Codice PIN2** e **Rubrica fissa** nel menu **Sicurezza**.



Menu rubrica



Aggiungi contatto

Selezionare **Aggiungi contatto** e premere il tasto  per accedere al menu.

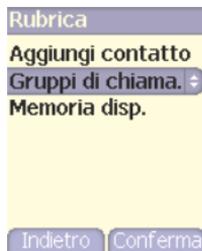
Scegliere la posizione dove si desidera inserire il contatto (carta SIM, telefono o memoria Rubrica fissa. Rubrica fissa è disponibile in base alle opzioni Codice PIN2 della carta SIM), immettere le informazioni sul contatto e confermare dopo ogni immissione.

Le informazioni necessarie per memorizzare un contatto nel telefono sono un nome, un cognome, un numero di telefono o un indirizzo e-mail.

Tutti gli altri campi non sono obbligatori. Se non si desidera compilarli, selezionare **Salva** per salvare il contatto creato.

Nota: se si desidera memorizzare un contatto in un gruppo di chiamata, quando il contatto effettua una chiamata, la suoneria è quella definita per impostazione predefinita nel gruppo di chiamata.

Per modificare la suoneria, selezionare **Rubrica**, **Menu rubrica**, **Gruppi di chiamata**, selezionare il gruppo di chiamata, **Opzioni**, quindi **Modifica**. Modificare la suoneria e confermare.



Gruppi di chiamata

6 gruppi di chiamata predefiniti sono già stati creati. È possibile crearne altri. È possibile raggruppare i contatti in gruppi di chiamata.

È inoltre possibile assegnare caratteristiche particolari a ogni gruppo (icona, suoneria, vibrazione).

Creazione di nuovi gruppi:

Procedere come indicato per aprire il **Menu Contatti** e confermare.

Premere il tasto ▼ per posizionare il cursore su **Gruppi di chiama.** e confermare.

Per impostazione predefinita, il cursore si posiziona in modo automatico su **Menu dei gruppi.** Confermare.

È possibile scegliere tra le seguenti opzioni: Crea gruppo o Memoria disponibile.

Creazione di un gruppo

Per impostazione predefinita, il cursore si posiziona su **Crea gruppo.** Confermare.

Immettere il nome e confermare.

Scegliere l'**icona**, la **suoneria** e la **vibrazione** da assegnare al gruppo. Confermare dopo ogni passaggio.

Memoria disponibile

Selezionare **Memoria disponibile** e confermare.

Verrà visualizzato il numero di posizioni disponibili per i nuovi gruppi.



Memoria

Selezionare **Memoria disp.** e confermare. Selezionare SIM o Telefono e confermare.

Sullo schermo vengono visualizzate le posizioni utilizzate nella carta SIM Card e nel telefono. Viene visualizzata la quantità di memoria utilizzata. La capacità di memoria è condivisa tra la rubrica e le funzioni fotografie, immagini, organizer e così via. Se la memoria è scarsa, verificare se è possibile liberare spazio da altre funzioni.

Miei numeri

È possibile creare le voci corrispondenti ai numeri personali per consultarle quando è necessario.

Selezionare **Miei numeri** e confermare. Immettere i diversi dettagli e confermare.



Opzioni da un contatto salvato



Vedi contatto

Selezionare un contatto dall'elenco utilizzando i tasti \swarrow \searrow . Premere quindi il tasto \triangleright . Premendo direttamente un carattere, il telefono visualizza il primo contatto salvato nella rubrica che inizia con lo stesso carattere.

Il primo menu visualizzato è **Vedi contatto**. Confermare.

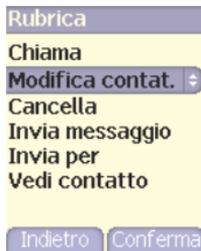
Vengono visualizzati i dettagli del contatto (nome, numero di telefono, gruppo di chiamata e altro).

Ulteriori schermate visualizzano altre informazioni sul contatto.

Premere il tasto \triangleright per visualizzare i 3 numeri di telefono, l'indirizzo e-mail, la società e il commento del contatto.

Premere il tasto \uparrow da una qualsiasi di queste schermate per chiamare il contatto. Premere il tasto \swarrow per tornare indietro alla rubrica.

Il numero assegnato nella memoria al contatto (ad esempio 21) consente di chiamare direttamente il contatto digitando dalla schermata iniziale il numero in questione, seguito da * (esempio: 21*).



Modifica contatto

Selezionare il contatto desiderato e confermare.

Selezionare **Modifica contat.** e confermare.

Effettuare le modifiche desiderate e confermare, quindi selezionare **Salva** dopo aver completato le modifiche.

Copia su SIM / Copia nel cellulare

Consente di copiare le voci della rubrica da una memoria all'altra. Vengono copiati solo il nome, il primo numero di telefono e il gruppo di chiamata.

Selezionare **Copia su SIM** o **Copia nel cellulare** e confermare.

Cancella

Selezionare **Cancella** e confermare.

Confermare la cancellazione della voce.

Chiama

Selezionare **Chiama**. Premere il tasto  per iniziare la chiamata.

È anche possibile selezionare il contatto da chiamare dalla rubrica e premere il tasto  per eseguire la chiamata.



Invio di una vCard

È possibile inviare una vCard da ogni contatto memorizzato nella rubrica.

È possibile inviare le vCard ad altri telefoni che supportano questa funzione.

Da un contatto presente nella rubrica, selezionare l'opzione di menu **Invia per** (EMS, MMS o IRDA).

Se la vCard è inviata correttamente, viene visualizzato un messaggio informativo.

È possibile inviare una vCard come allegato di un messaggio EMS o MMS. Vedere **Composizione di MMS** a pagina 31.

Ricezione di una vCard

Quando si riceve una vCard in un messaggio EMS o MMS, viene visualizzato un messaggio che indica che è arrivato un messaggio.

Aprire il messaggio MMS dal menu In arrivo. Passare a **Scelta** premendo il tasto  e selezionare **Estrai**. Selezionare la vCard tra l'elenco degli oggetti allegati all'MMS e aggiungere il contatto alla rubrica premendo il tasto . Viene visualizzato un messaggio che chiede di confermare l'operazione.



Da questo menu, è possibile inviare SMS, EMS ed MMS. Un EMS è un messaggio esteso, più lungo di un SMS, che consente di inserire immagini e suoni nei messaggi di testo. Un MMS (Multimedia Message Service) è un servizio multimediale che consente di includere file audio, immagini e altri elementi multimediali ai messaggi; tali messaggi possono addirittura comprendere diverse diapositive. Gli MMS hanno un costo diverso rispetto agli SMS. Per avere maggiori informazioni sul costo, contattare l'operatore di rete.

Questo menu è stato creato in collaborazione con magic4™.

magic4

Composizione di SMS



Dal menu **Messaggi**, selezionare il menu **Scrivi** e confermare. Scegliere l'opzione **SMS**.

La lingua utilizzata è quella selezionata per lo schermo del telefono. Se la lingua selezionata non è compatibile con Easy Message T9™, verrà selezionata automaticamente la lingua inglese.

Una volta immesso il testo, è possibile utilizzare il tasto  (**opzioni**) per accedere alle funzioni disponibili:

Salva per salvare una bozza in memoria.

Invia per inviare il messaggio, immettendo il numero dell'interlocutore.

Opzioni T9 (vedere pagina 29).

Modo editor (vedere pagina 30).

Opzioni per indicare il formato del messaggio, il periodo di validità o per attivare o disattivare una risposta.

Annulla per cancellare tutto il testo immesso.

Attiva / Disattiva zoom per modificare le dimensioni dei caratteri.

Formatta per formattare un testo.

Inserisci per inserire un'immagine o un suono nel messaggio. (vedere pagina 31).



Il modo Easy Message T9™ facilita l'immissione di SMS.



Uso del modo T9

Premere una volta il tasto corrispondente alla lettera desiderata e continuare a comporre la parola premendo i tasti corrispondenti alle altre lettere, senza considerare il testo visualizzato sullo schermo: la parola viene evidenziata.

Se la parola proposta sullo schermo è corretta, premere il tasto **0** per confermarla, aggiungere uno spazio e continuare scrivendo la parola successiva.

La pressione della stessa sequenza di tasti, tuttavia, può corrispondere a varie parole esistenti nel dizionario. Se la parola visualizzata non è quella prevista, premere il tasto  che indica  per scorrere le parole che corrispondono alla stessa sequenza di tasti.

Quando sullo schermo viene visualizzata la parola corretta, premere il tasto **0** per confermarla, aggiungere uno spazio e continuare scrivendo la parola successiva.

Se la parola desiderata non è inclusa tra quelle proposte, aggiungere altri caratteri fino a quando viene visualizzato il messaggio **Aggiungi una parola?** Premere **Si** e confermare se la parola visualizzata è quella desiderata.



Nello schermo di immissione, il tasto  consente di accedere alle altre opzioni di immissione.

Durante la scrittura di un messaggio:
I tasti di spostamento assumono le seguenti funzioni:

- **Tasto**  :
ultima parola
- **Tasto**  :
parola successiva
- **Tasto**  :
riga precedente
- **Tasto**  :
riga successiva
- **Tasto**  :
elimina l'ultima lettera
- **Tasto**  :
Opzioni dei messaggi
- **Tasto** #  (**tenuto premuto**):
Modo zoom (per modificare le dimensioni dei caratteri)
- **Tasto** #  (**premuo brevemente**):
Accesso alla tabella dei simboli

Modi di immissione

Il **modo ABC** consente di immettere parole non presenti nel dizionario. Per ottenere un carattere particolare, premere varie volte il tasto corrispondente: i caratteri scorreranno sullo schermo. Il **modo 123** consente di inserire numeri.

Il **modo Inserimento** consente di inserire simboli, animazioni, icone di gruppi di chiamata e melodie: il messaggio SMS in questo caso diventa un EMS. Immagini e suoni possono essere di due tipi: pre-definiti o personalizzati. Le immagini e i suoni predefiniti hanno dimensioni inferiori e sono creati appositamente per lo scambio di messaggi.

Maiuscole

Premendo brevemente il tasto *   , la lettera successiva verrà visualizzata in maiuscolo.

Premendo brevemente due volte il tasto *   , si passa in modo maiuscolo per tutto il messaggio.

Caratteri di punteggiatura

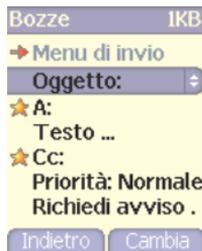
I caratteri di punteggiatura possono essere ottenuti tramite il tasto 1 (tranne per il modo **123**) oppure tramite il modo **Inserimento** (accesso rapido mediante il tasto # ).

Caratteri accentati

I caratteri accentati sono generati automaticamente in modo T9. In modo ABC, i caratteri accentati sono disponibili premendo più volte il tasto che riporta i il carattere non accentato.



Composizione di MMS



Dal menu **Messaggi**, selezionare **Scrivi** e confermare. Selezionare l'opzione **MMS**.

Sono disponibili le seguenti funzioni:

Oggetto: scrivere l'oggetto dell'MMS.

A: questa opzione consente di selezionare il destinatario.

Cc: questa opzione consente di selezionare il destinatario in copia.

Priorità: consente di assegnare un livello di priorità al messaggio.

Avviso di recapito.: consente di scegliere di ricevere un avviso di recapito.

Testo: consente di inserire testo e oggetti multimediali nel messaggio.

Una volta completato lo schermo del **testo**, è possibile utilizzare anche il tasto  (**opzioni**) per accedere alle funzioni disponibili:

Presentazione permette di creare una presentazione degli oggetti multimediali.

Invia per inviare subito, inviare e ricevere tutti i messaggi o inviare successivamente.

Inserisci consente di aggiungere oggetti multimediali come immagini, animazioni e suoni al messaggio.

Modo editor consente di modificare e formattare il testo.

Opzioni T9 (vedere pagina 29).

Anteprima consente di vedere una presentazione degli oggetti multimediali.

Attenzione: se il contenuto di un messaggio è troppo grande, l'invio può non andare a buon fine.



Composizione di MMS

Salvataggio dei messaggi

È possibile salvare i messaggi come bozze selezionando Salva dalle opzioni mentre si sta modificando l'oggetto o il testo. Successivamente, sarà possibile modificarli tramite il menu **Bozza**.

Invio di messaggi MMS

Una volta inviati, è possibile salvare i messaggi MMS in uscita.

Si consiglia di non salvarli automaticamente: se si salvano troppi messaggi, la memoria disponibile si esaurisce e non sarà più possibile riceverne altri.

Nota: è possibile che il formato dei messaggi vocali (.amr) non sia supportato da alcuni PC. Rivolgersi al fornitore del PC.

Ricezione di messaggi MMS

Per richiamare i messaggi MMS, sono disponibili tre opzioni: recupero automatico, semi-automatico e manuale.

Il telefono è programmato automaticamente per il "recupero automatico".

Se si utilizza la rete di un altro operatore, si riceverà un messaggio che informa della ricezione di un messaggio MMS.

Il "recupero semi-automatico" offre diverse opzioni per il recupero del messaggio.

Per leggere il messaggio solo una volta, utilizzando la rete dell'utente, selezionare il "recupero manuale".



Ricezione

Quando si riceve un messaggio, il telefono riprodurrà la suoneria selezionata e sullo schermo verrà visualizzata l'icona dei messaggi .

Se i messaggi non vengono letti, l'icona rimane visualizzata sullo schermo. Se l'icona lampeggia, la memoria è piena.

Il download di icone, sfondi o melodie può richiedere diversi secondi. Mentre il messaggio viene scaricato, un'icona lampeggia.

È possibile ricevere i messaggi MMS in tre modi diversi: automaticamente, semi-automaticamente o manualmente. Se si attiva il "modo manuale", si riceverà soltanto una notifica nel menu In arrivo che indica che un messaggio MMS è presente sul server MMS. Quando si desidera recuperare il messaggio MMS dal server, selezionare e leggere la notifica.

Per ulteriori informazioni sui modi di recupero automatico e manuale, vedere "Opzioni" a pagina 36.

Per ulteriori informazioni sul download di icone, sfondi o melodie, contattare l'operatore di rete.



I messaggi ricevuti sono memorizzati nella carta SIM o nel telefono fino a quando non vengono eliminati.

In arrivo



Dal menu **Messaggi**, selezionare il menu **In arrivo** e **[Seleziona]**.

Per ogni messaggio viene indicata la presenza di eventuali allegati, l'ora e la data di ricezione e le dimensioni. Le icone servono per descrivere il tipo di messaggio, ad esempio multimediale , remoto , SMS / EMS .

I messaggi sono elencati in ordine cronologico, iniziando dall'ultimo.

Viene indicato il numero di messaggi non letti e non recuperati. I messaggi non recuperati e quelli non letti sono visualizzati in grassetto.

Selezionare un messaggio e premere il tasto . È possibile scegliere tra le varie opzioni disponibili.

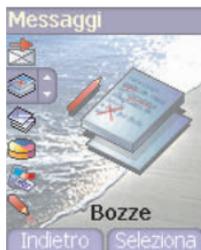
Gli allegati (immagini o suoni) ricevuti possono essere salvati, cioè memorizzati, per poter essere utilizzati successivamente.

È possibile consultare i messaggi nei menu corrispondenti: favoriti WAP in **WAP**, melodie in **Suoni**, sfondi in **Grafica** e icone in **Gruppi di chiamata**.



Bozze

Quando si memorizza un messaggio scritto, questo viene memorizzato nelle bozze.



Dal menu **Messaggi**, selezionare il menu **Bozze** e quindi **[Seleziona]**. Selezionare un messaggio e premere il tasto . Se il messaggio non viene cancellato, rimane memorizzato come bozza e può essere riutilizzato anche se è già stato inviato.

È possibile scegliere tra le seguenti opzioni: Cancella tutti, Visualizza, Modifica, Dettagli, Cancella.



Opzioni

Sono disponibili diverse opzioni di invio.



Dal menu **Messaggi**, selezionare **Opzioni** e [**Seleziona**].
È possibile scegliere tra le seguenti opzioni: SMS o MMS.

Le opzioni di invio proposte sono: numero del centro messaggi, memorizzazione dei messaggi inviati, risposta fornita, periodo di validità (durante il periodo, l'operatore direte tenterà di inviare il messaggio), formato del messaggio.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- **Server MMS**: per selezionare un diverso operatore MMS o impostare i parametri di un nuovo operatore MMS.
- **Memorizza SMS**: si raccomanda vivamente di mantenere questa funzione disattivata, per evitare l'esaurimento della memoria.
- **Modo recupero**: se ci si trova in una zona a copertura limitata, potrebbe essere opportuno impostare il modo di recupero manuale che consente di recuperare i messaggi in un secondo tempo.
- **Priorità**: selezione di una priorità per l'invio di un messaggio.
- **Richiedi avviso recapito**: richiesta di un avviso di recapito quando viene inviato un messaggio.
- **Invia avviso di recapito**: invio di un avviso di recapito alla ricezione di un messaggio.
- **Rifiuto MMS**: consente di disattivare la ricezione dei messaggi MMS nel telefono.



In uscita

La casella In uscita consente di memorizzare tutti i messaggi inviati e quelli in attesa.



Se si salvano troppi messaggi, la memoria disponibile si esaurisce e non sarà più possibile riceverne altri.

Dal menu **Messaggi**, selezionare **In uscita** e [**Seleziona**].

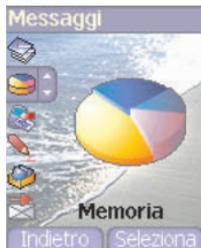
Per ciascun messaggio, le caratteristiche (indicate da un'icona) e l'ora (o la data) di invio vengono visualizzate sullo schermo.

Selezionare un messaggio e premere il tasto .

È possibile scegliere tra le seguenti opzioni: Cancella inviati, Leggi, Modifica, Inoltra, Cancella, Cancella tutti.

Memoria

È possibile visualizzare la memoria disponibile per il salvataggio dei messaggi.



Dal menu **Messaggi**, selezionare l'opzione **Memoria** e quindi [**Seleziona**].

È possibile scegliere tra le seguenti opzioni: SMS o MMS.

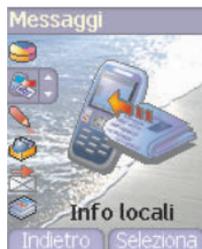
Lo schermo SMS visualizza la memoria disponibile sulla carta SIM o sul telefono.

Sullo schermo MMS viene visualizzata la quantità di memoria utilizzata in KB.



Informazioni locali

Questo menu consente di attivare la ricezione delle informazioni locali inviate dalla rete.



È possibile scegliere se ricevere o meno queste informazioni. Per ulteriori informazioni, contattare l'operatore di rete.

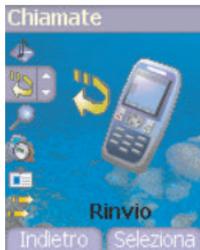
Dal menu **Messaggi**, selezionare il menu **Info locali** e quindi **[Seleziona]**.



Il menu **Chiamate** consente di gestire e controllare tutte le chiamate eseguite o ricevute (📞 in uscita e in entrata).

Rinvio

In base al tipo di abbonamento, questo servizio consente di trasferire le chiamate in entrata a un numero diverso o alla segreteria..



Dal menu **Chiamate**, selezionare il menu **Rinvio** e quindi **[Seleziona]**. Scegliere il tipo di rinvio desiderato dalle opzioni disponibili.

Elenco chiamate

Questo menu consente di accedere all'elenco degli ultimi numeri utilizzati.



Dal menu **Chiamate**, selezionare il menu **Elenco chiamat.** e quindi **[Seleziona]**.

Per ogni chiamata, sullo schermo vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- le caratteristiche, mostrate con un'icona,
- l'ora o la data,
- la durata.

Selezionare una chiamata dall'elenco e confermare.

Selezionare una delle opzioni disponibili: chiama, memorizza nella rubrica, invia messaggio, cancella, cancella tutto.

È anche possibile eseguire la chiamata premendo il tasto **1** 📞.

Accesso rapido all'elenco delle chiamate dalla schermata iniziale: premere il tasto **1** 📞.



Contatori

Questo menu permette di consultare la durata delle chiamate.



È essere utilizzato anche per verificare il volume di dati trasmesso in GPRS.

Dal menu **Chiamate**, selezionare il menu **Contatori** e quindi **[Seleziona]**.

Selezionare una delle opzioni disponibili:

Visualizzazione numero

Questo menu consente di consultare lo stato della visualizzazione dei numeri.



Dal menu **Chiamate**, selezionare il menu **Visualiz. numeri** e quindi **[Seleziona]**.

Selezionare una delle opzioni disponibili: modo anonimo, numero personale, numero chiamante.

Modo Anonimo

È possibile far in modo che il proprio numero non venga visualizzato sul telefono della persona che si chiama.

Predefinito: modo predefinito della rete.

No: il Modo anonimo non viene attivato e il proprio numero viene visualizzato.

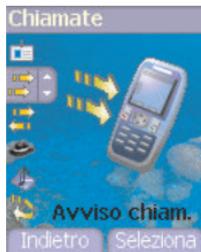
Sì: il Modo anonimo viene attivato e il numero non viene visualizzato.



Avviso chiam.

Durante una chiamata è possibile essere avvisati che qualcuno sta cercando di chiamare: verrà emesso un segnale acustico particolare. L'identità del chiamante viene visualizzata sullo schermo (nome o numero).

(Servizio dipendente dall'operatore)



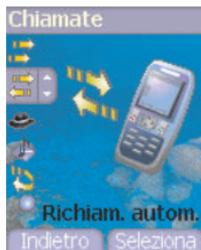
Dal menu **Chiamate**, selezionare il menu **Avviso chiam.** e quindi **[Seleziona]**.

È possibile **attivare, disattivare o consultare lo stato** del servizio avviso di chiamata per verificare se è attivo o disattivato.

Durante una chiamata, se è in arrivo una seconda chiamata, viene visualizzato un avviso sullo schermo.

Richiamo automatico

Questo menu consente di richiamare una persona con cui non è stato possibile mettersi in contatto.



Dal menu **Chiamate**, selezionare il menu **Richiam. autom.** e quindi **[Seleziona]**.

La funzione di richiamata può essere impostata come disattiva, su richiesta o sistematica.

Se si sceglie **Sempre**, il telefono tenterà di ricomporre il numero del chiamante automaticamente quando occupato.



Lista nera

La lista nera è utilizzata per limitare gli errori sulle chiamate automatiche generate dalla funzione di richiamo automatico o dalle applicazioni: ad esempio, dati o fax.

Dal menu **Chiamate** selezionare il menu **Lista nera** e **[Seleziona]**.

Quando vengono effettuate molte chiamate verso un numero che risulta occupato o sconosciuto, tale numero viene inserito nella lista nera e non verranno più effettuate chiamate automatiche verso questo numero fino a quando non verrà eliminato dalla lista nera.

Nota: tale funzione non si applica alle chiamate effettuate manualmente.

Segreteria

Questa funzione consente di programmare il numero della segreteria.

Questo numero viene utilizzato durante una chiamata alla segreteria con i tasti programmabili.

Dal menu **Chiamate**, selezionare il menu **N. Segreteria** e quindi **[Seleziona]**.

Immettere il numero della segreteria e confermare.





Immagini pers.

Questo menu consente di accedere alle immagini personali.



Dal menu **Multimedia**, selezionare il menu **Immagini pers.** e quindi **[Seleziona]**.

Le immagini memorizzate vengono visualizzate sullo schermo. Utilizzare i tasti \sphericalangle \sphericalangle per selezionarne una.

Una volta selezionata un'immagine, premere il tasto \sphericalangle per confermare il menu **Opzioni**.

Selezionare una delle opzioni dell'elenco con i tasti \sphericalangle \sphericalangle e confermare.

- **Usa come:** consente di utilizzare l'immagine come sfondo o come salvaschermo.
- **Cancella:** consente di eliminare un'immagine.
- **Cancella tutti:** consente di eliminare tutte le immagini.
- **Modifica il titolo:** consente di modificare il titolo di un'immagine.
- **Invia per:** consente di trasmettere un'immagine (non è possibile inviare le immagini coperte da copyright).

È possibile importare o esportare immagini da o verso un computer utilizzando il software MPAS (My Pictures And Sounds), disponibile sul sito www.planetsagem.com.



Suoni personali

Questo menu consente di accedere ai suoni.

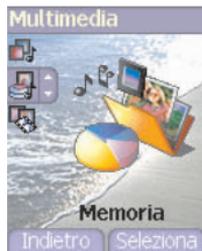


Per accedere ai suoni, utilizzare la stessa procedura indicata per le immagini (vedere il menu **Immagini personali**).

È possibile importare o esportare suoni da o verso un computer utilizzando il software MPAS (My Pictures And Sounds), disponibile sul sito www.planetsagem.com.

Memoria disponibile

Questo menu indica la quantità di memoria utilizzata dalle varie funzioni del telefono.



Dal menu **Multimedia**, selezionare il menu **Memoria** e quindi **[Seleziona]**.

Utilizzare i tasti   per selezionare le varie funzioni mediante la memoria. È possibile visualizzare la capacità di memoria utilizzata da ogni singola funzione.



WAP (Wireless Application Protocol): protocollo che traduce il linguaggio Internet in linguaggio WML, leggibile da un telefono. La funzione WAP consente di accedere a determinati siti Internet. È possibile accedere a siti da cui scaricare melodie, icone e salvaschermi animati nel telefono.

Il menu WAP

Lo strumento per la navigazione WAP è concesso in licenza:



RSA Data Security

Lo strumento per la navigazione WAP è proprietà esclusiva di Openwave. Per questo motivo è vietato modificare, tradurre, disassemblare o decompilare tutto il software che compone tale strumento o parte di esso.

Per attivare la lente di ingrandimento e aumentare le dimensioni dei caratteri, tenere premuto il tasto # P.

Il menu a comparsa **Servizi** è accessibile in qualsiasi momento durante la navigazione tra le pagine WAP.



Selezionare l'icona in alto a sinistra tramite il tasto .

Consultare il menu Servizi utilizzando il tasto . È possibile consultare i menu Servizi anche da qualsiasi pagina WAP utilizzando il tasto verde. Questi menu contengono i seguenti sottomenu:

Benvenuti: consente di accedere alla schermata di benvenuto (indica il nome del provider).

Favoriti: consente di salvare in una rubrica i nomi e gli indirizzi dei siti Internet per facilitare l'accesso.

È possibile ricevere indirizzi favoriti da messaggi e aggiungerli all'elenco (vedere il capitolo sugli SMS).

È inoltre possibile inviare indirizzi favoriti tramite SMS: selezionare un indirizzo favorito, premere il tasto  (**Scelta**) e quindi selezionare **invia con SMS**.

Vai all'URL: questo menu consente di immettere direttamente un indirizzo Internet.

Posta in arrivo: questo menu permette di verificare i messaggi inviati dal sito Internet.

Salva voci: consente di salvare le voci di un sito WAP.

Ricarica: aggiorna la pagina corrente.

Svuotare la memoria cache: cancella le informazioni memorizzate durante le connessioni precedenti.



Avanzato...: scegliere una delle seguenti impostazioni avanzate:

- Regolazioni
- Mostra URL
- Disconnettere
- Prompt circuito (se l'utente vuole confermare ogni accesso)
- Sicurezza (utilizzata per accedere alle informazioni proteggendo le connessioni WAP).

Informazioni su...: informazioni sul browser.

Esci: torna alla schermata di benvenuto del telefono.

Configurazione dei parametri WAP

Selezionare il menu **Avanzato...**, quindi il menu **Impostazioni**.

Scegliere uno dei sottomenu disponibili:

Parametri di connessione consente di selezionare o modificare i parametri di accesso del provider o configurare i parametri di altri provider.

Il servizio di accesso attivo è preceduto da un asterisco.

Configurazione dei parametri WAP e GPRS:

Tutte le informazioni immesse nei parametri devono essere fornite dall'operatore o dal provider.

- Scegliere il servizio di accesso e premere **Scelta**.
- Immettere il nome e confermare.
- Immettere l'indirizzo Internet della schermata di benvenuto e confermare.
- Immettere i parametri della connessione preferita:

GSM o GPRS (impostazione predefinita): per l'accesso ai servizi WAP viene utilizzato per impostazione predefinita GPRS. Nel caso in cui la rete GPRS non fosse disponibile, per stabilire il collegamento verrà utilizzata la rete GSM.



GPRS: l'accesso ai servizi WAP utilizza solo la rete GPRS.

GSM: l'accesso ai servizi WAP utilizza solo la rete GSM.

I **Parametri GSM** da immettere sono:

- Utente
- Password
- Indirizzo IP del gateway WAP
- Tipo di porta (sicuro o non sicuro)
- Numero di chiamata
- Modo (digitale, analogico o automatico)

In modo automatico, l'accesso alla rete dell'operatore può essere ottenuto tramite un collegamento digitale e un collegamento analogico a una rete diversa (in roaming).

I **parametri GPRS** da immettere sono:

- Utente
- Password
- Indirizzo IP del gateway WAP
- Tipo di porta (sicuro o non sicuro)
- APN: se non è stato definito alcun APN, premere il tasto  (**Scelta**) e selezionare il menu APN. Selezionare o aggiungere un APN.

Una volta immesse tutte le impostazioni, è possibile attivare il provider scelto. Selezionarlo dall'elenco. Confermare la scelta.

Durata della sconnessione consente di scegliere il tempo dopo il quale la chiamata viene automaticamente sconnessa se ci si è dimenticati di scollegarsi da un servizio.



Accesso a WAP

La connessione a un servizio WAP sulla rete GPRS non viene interrotta se si riceve una chiamata. È possibile rispondere alla chiamata.

Tramite il menu **Benvenuti**, è possibile accedere al sito WAP del provider premendo il tasto .

Se si esegue l'accesso alla rete GSM, il simbolo @ lampeggia e il conteggio del costo della chiamata inizia appena il simbolo non lampeggia più.

Download di suoni e immagini

Alcuni siti WAP consentono di scaricare melodie, icone o salvaschermi animati. Una volta scaricati, tali oggetti vengono memorizzati nella memoria del telefono. È quindi possibile salvarli nel telefono (stessa operazione eseguita per scaricare mediante un messaggio).

Chiusura della sessione WAP

Per chiudere una sessione WAP, premere il tasto . La chiusura della sessione avviene automaticamente dopo alcuni secondi di inattività se ci si dimentica di eseguirla manualmente. Questo periodo di tempo è identificato nelle impostazioni della durata della sconnessione.



GPRS

La connessione alla rete GPRS è indicata da un'icona lampeggiante. Se l'icona non lampeggia, significa che la rete GPRS è disponibile; se l'icona appare scura, significa che il telefono è collegato alla rete GPRS: vedere pagina 46 per le opzioni riguardanti gli allegati.

Questa icona non viene visualizzata se la rete GPRS non è disponibile o se la carta SIM inserita nel telefono non include il servizio GPRS. Può anche essere nascosta durante l'accesso ai servizi WAP se la connessione utilizza la rete GSM anziché la rete GPRS.



Il telefono contiene due giochi.



Questo menu consente di accedere alle diverse possibili funzioni e alle azioni consentite dall'agenda e dagli impegni.

Agenda

Questo menu consente di accedere all'agenda e di visualizzare un giorno, una settimana, un mese o una data specifici. È possibile aggiungere eventi, accedere alle azioni globali per tutti gli eventi e gestirli per categorie.



Dal menu **Organizer**, selezionare il menu **Agenda** e confermare. Selezionare una delle funzioni dell'elenco con i tasti \vee \wedge e confermare.

- **Vedi data:** consente di accedere agli eventi di una data specifica.
- **Vedi oggi:** consente di accedere agli eventi del giorno corrente e alle azioni possibili per gli eventi (visualizzazione, modifica, cancellazione e invio).
- **Vedi settimana:** consente di accedere agli eventi su base settimanale.
- **Vedi mese:** consente di accedere agli eventi su base mensile.
- **Menu Calend.:** vedi sotto.



Menu Calend.



Questo menu consente di aggiungere eventi, gestire eventi in base alla categoria di appartenenza, vedere la memoria disponibile e cancellare tutti gli eventi.

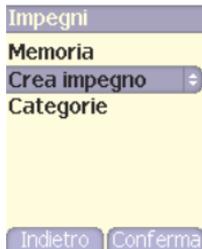
Selezionare una delle funzioni dell'elenco con i tasti ∇ \blacktriangle e confermare.

- **Categorie:** consente di visualizzare le varie categorie di eventi, assegnare una suoneria specifica a ogni categoria, visualizzare il numero di eventi di ogni categoria e visualizzarli.
- **Memoria:** consente di visualizzare la capacità di memoria utilizzata dalle varie funzioni dell'agenda.
- **Elimina:** consente di programmare la cancellazione di eventi che risalgono a più di un giorno, settimana o mese prima.
- **Cancella tutti:** consente di cancellare tutti gli eventi dall'agenda.
- **Aggiungi evento:** consente di aggiungere gli eventi in base alle rispettive categorie. Selezionare un tipo di evento e confermare. Compilare le diverse voci. Salvare l'evento.



Impegno

Menu Impegni



Questo menu consente di aggiungere impegni, accedere alla gestione degli impegni per categorie e cancellare tutti gli impegni.

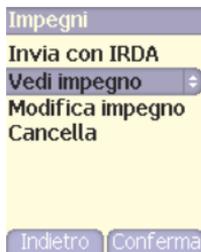
Dal menu **Organizer**, selezionare il menu **Impegni** e confermare la scelta.

Selezionare una delle azioni dell'elenco con i tasti ∇ \triangle e confermare.

- **Memoria:** consente di visualizzare la memoria utilizzata dalle varie funzioni degli impegni.
- **Categorie:** consente di visualizzare le varie categorie di impegni, assegnare una suoneria specifica a ogni impegno, visualizzare il numero di impegni di ogni categoria e visualizzarli.
- **Cancella tutti:** consente di cancellare tutti gli impegni dal menu Impegni.
- **Crea impegno:** consente di aggiungere impegni di tipo testo o voce. Selezionare un tipo di impegno e confermare. Compilare le diverse voci. Salvare l'impegno.



Menu con le azioni Impegni



Questo menu consente di eseguire tutte le azioni possibili su un impegno.

Dal menu **Organizer**, selezionare il menu **Impegni**, selezionare un impegno specifico dall'elenco e confermare.

Selezionare una delle azioni dell'elenco con i tasti   e confermare.

- **Cancella**: consente di eliminare l'impegno.
- **Vedi impegno**: consente di visualizzare l'impegno.
- **Modifica impegno**: consente di modificare le proprietà dell'impegno.
- **Invia**: consente di inviare la Vcal corrispondente all'attività tramite MMS, IRDA o collegamento seriale.



Invio di una vCal

È possibile inviare una vCal da ogni evento dell'agenda e da ogni attività degli impegni. Questa funzione, tuttavia, è disponibile solo in alcuni modelli di telefono.

È possibile inviare vCal a un altro telefono tramite MMS o IRDA a seconda del telefono di invio e di quello di destinazione.

Nell'elenco Vedi oggi, selezionare **un evento** e nell'elenco del menu con le azioni riguardanti gli eventi impegni, selezionare **Invia**.

Scegliere quindi il tipo di invio (EMS, MMS, IRDA o collegamento seriale) e confermare.

Per gli invii tramite EMS ed MMS, selezionare anche le informazioni del contatto (numero di telefono o indirizzo e-mail).

Dall'elenco delle attività (menu principale Impegni), selezionare **un'attività** e dal menu con le azioni riguardanti le attività degli impegni, selezionare **Invia**.

Quindi scegliere tra MMS o IRDA come tipo di invio e confermare.

Quando si invia un MMS, selezionare anche le informazioni del contatto (numero di telefono o indirizzo e-mail) prima di confermare.

Se si riceve una chiamata durante l'invio di una vCal, la telefonata ha la precedenza.



Ricezione di una vCal

Il modo di ricezione delle vCal varia a seconda del tipo di recapito:

- Se si invia tramite EMS o MMS, si riceve un messaggio da aprire per estrarre la vCal. Non è possibile aggiungere l'evento all'agenda finché non lo si è salvato.
- Tramite IRDA o collegamento seriale, si riceve un messaggio e, al termine del download, sullo schermo del telefono viene visualizzato un messaggio che chiede che cosa si intende fare con la vCal (salvare, cancellare...).

È possibile assegnare un segnale acustico diverso a ogni evento dell'agenda o a ogni attività degli impegni.

È anche possibile assegnare una suoneria diversa a ogni categoria di evento o di attività degli impegni.

Scambio di dati con un PC

Utilizzando un PC è possibile salvare o modificare i contatti, le attività e gli eventi memorizzati nel telefono.

A questo scopo è necessario:

- collegare il telefono al PC mediante un cavo dati appropriato (seriale o USB), oppure
- utilizzare la connessione a infrarossi del telefono (vedere il paragrafo **Dati nel capitolo Regolazioni**).

È inoltre necessario installare il software Wellphone fornito con il telefono o disponibile sul sito <http://www.wellphone.com>. Questo software consente anche di salvare i contatti, le attività e gli eventi mediante operazioni di copia/incolla.

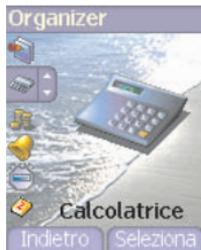
Se si riceve una chiamata durante uno scambio di dati con il PC, il collegamento viene interrotto e deve essere riavviato manualmente.



Questo menu consente di accedere ai diversi accessori offerti dal telefono: calcolatrice, convertitore, sveglia, timer.

Calcolatrice

Questo menu consente di utilizzare il telefono come calcolatrice.



Dal menu **Organizer**, selezionare il menu **Calcolatrice** e quindi **[Seleziona]**.

È possibile utilizzare la calcolatrice tramite i seguenti tasti:



Tasto su: somma



Tasto giù: sottrazione



Tasto destra: moltiplicazione



Tasto sinistra: divisione



Tasto programmabile destro: uguale



Tasto programmabile sinistro: cancellazione



* **Tasto o #:** virgola decimale.

Se non sono in corso calcoli, il tasto  consente di utilizzare il valore nel **convertitore** direttamente.



Convertitore

Questo menu consente di eseguire conversioni da una valuta all'altra.



Dal menu **Organizer**, selezionare il menu **Convertitore** e quindi **[Seleziona]**.

Immettere un valore e premere il tasto \wedge per convertire da una valuta a un'altra **oppure** il tasto \vee per riconvertire nuovamente.

Il tasto \Rightarrow consente di utilizzare le seguenti opzioni:

Cambio rapido

Se il cambio rapido è attivato, il convertitore funzionerà nella schermata iniziale immettendo i numeri desiderati e premendo i tasti \vee \wedge per convertire.

Tasso conversione

Immettere il tasso di conversione corrispondente alla valuta scelta.

Valuta

Inserire i due tipi di valuta da convertire.

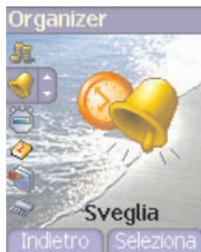
Vai a Calcolatrice

Questa opzione consente di utilizzare immediatamente il valore convertito nel **calcolatore**.



Sveglia

Questo menu consente di impostare e attivare la sveglia.



Dal menu **Organizer**, selezionare il menu **Sveglia** e [**Seleziona**].

Attivare o Disattivare l'allarme e confermare.

Impostare l'orario di sveglia immettendo direttamente le cifre oppure utilizzando i tasti \vee \wedge .

e confermare.

 Nella schermata iniziale viene visualizzata l'icona della sveglia.
La sveglia funziona anche quando il telefono è spento.

Timer

Questo menu consente di impostare e attivare il timer.



Dal menu **Organizer**, selezionare il menu **Timer** e quindi [**Seleziona**].

Attivare o Disattivare l'allarme e confermare.

Impostare la durata immettendo direttamente le cifre oppure utilizzando i tasti \vee \wedge e confermare.

 Nella schermata iniziale viene visualizzata l'icona della sveglia.



Questo menu consente di eseguire la regolazione del telefono.

Suoni

Questo menu consente di personalizzare le suonerie del telefono e attivare la vibrazione e i segnali acustici.

Volume e suoneria



Questo menu consente di assegnare una suoneria a ogni tipo di evento. Dal menu **Suoni**, selezionare il menu **Suonerie** e quindi **[Seleziona]**. Selezionare uno degli eventi disponibili: sveglia, chiamate, messaggi, informazioni locali e fax e confermare.

Selezionare la **suoneria** tra quelle proposte in elenco e confermare.

Regolare il **volume** tramite i tasti ∇ \blacktriangle e confermare.

Per disattivare il suono, premere il tasto * ∇ \blacktriangle \rightarrow .

Chiamate vocali: la suoneria selezionata con questa opzione verrà riprodotta solo alla ricezione di una chiamata da un contatto che non è stato memorizzato in alcuno dei gruppi di chiamate. Negli altri casi, verrà riprodotta la suoneria selezionata per il gruppo di chiamate specifico.

Vibrazione



Questo menu consente di attivare la vibrazione per le chiamate.

Dal menu **Suoni**, selezionare il menu **Vibrazione** e quindi **[Seleziona]**. Selezionare la vibrazione dalle opzioni disponibili (suoneria e vibrazione, solo vibrazione, vibrazione disattiva o vibrazione più suoneria) e confermare.



Attenzione: la vibrazione non è una priorità rispetto alla suoneria selezionata nel gruppo di chiamata. Per applicare la vibrazione a livello generale, passare in Modo silenzio.

Modo silenzio



Questo menu consente di passare al **Modo silenzio**.

Dal menu **Suoni**, selezionare **Modo silenzio** e quindi **[Seleziona]**.

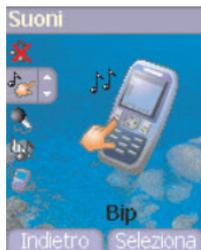
Attivare o disattivare il modo silenzio e confermare.

Il modo silenzio è accessibile anche tramite la schermata iniziale tenendo premuto il tasto * 3 6.

 Quando il telefono è in **Modo silenzio**, nella schermata iniziale viene visualizzata la relativa icona.

In questo modo la suoneria non viene riprodotta, fatta eccezione per la sveglia.

Bip



Questo menu consente di attivare un segnale acustico per ogni tipo di evento.

Dal menu **Suoni**, selezionare il menu **Bip** e quindi **[Seleziona]**.

Selezionare il tipo di segnale acustico desiderato dalle opzioni visualizzate (bip tastiera, bip rete o bip batteria) e confermare. Attivare o disattivare il segnale acustico e confermare.

Con i segnali acustici dei tasti è possibile selezionare diverse opzioni e regolare il volume.

Nota: il volume selezionato per il segnale acustico dei tasti sarà impostato anche per quello dei toni di avviso.



Registratore



Questo menu consente di registrare una melodia personale.

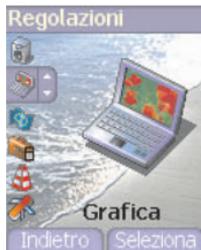
Dal menu **Suoni**, selezionare il menu **Registratore** e quindi **[Seleziona]**.

Registrare la melodia desiderata oppure una voce mediante il microfono e salvare.

Attribuire un nome e confermare. La nuova suoneria viene salvata nell'elenco delle suonerie e in **Multimedia/Suoni personali**.

Sfondi

Questo menu consente di visualizzare l'immagine di sfondo desiderata sul telefono.



Dal menu **Regolazioni**, selezionare il menu **Grafica** e quindi **[Seleziona]**.

Selezionare lo sfondo e scegliere **[Visualizza]**. L'immagine apparirà nello sfondo dello schermo.

Premere il tasto  oppure il tasto  per sceglierne un'altra.



Scelta lingua

Questo menu consente di scegliere la lingua utilizzata per la visualizzazione sul telefono.



Dal menu **Regolazioni**, selezionare il menu **Scelta lingua** e quindi **[Seleziona]**.

Selezionare la lingua desiderata e confermare.

Se si seleziona **Automatica**, la lingua utilizzata sarà quella della carta SIM.

Sicurezza

Questo menu consente di configurare le impostazioni di sicurezza del telefono.

Blocco tastiera



Questo menu consente di bloccare la tastiera per impedire pressioni involontarie dei tasti.

Dal menu **Sicurezza**, selezionare il menu **Blocco tast.** e quindi **[Seleziona]**.

Selezionare **Attiva** o **Disattiva** e confermare.

 Nella schermata iniziale viene visualizzata l'icona del lucchetto.

*Questa funzione è disponibile anche nella schermata iniziale premendo i tasti *\$# e .*



Codice PIN



Questo menu consente di attivare e modificare il codice PIN del telefono.

Dal menu **Sicurezza**, selezionare il menu **Codice PIN** e quindi **[Seleziona]**.

Per modificare il codice PIN, selezionare **Modifica** e **[Seleziona]**.

Inserire il vecchio codice PIN e confermare.

Inserire due volte il nuovo codice PIN e confermare.

Per attivare o disattivare il codice PIN, selezionare il menu **Controllo PIN** e quindi **[Seleziona]**.

Immettere il codice PIN e confermare.

Selezionare **Attiva** o **Disattiva** e confermare.

Codice PIN2



È disponibile un secondo codice PIN per l'accesso a determinate funzioni*.

* La presenza di questa funzione dipende dalla carta SIM.

Procedere come indicato in precedenza per attivare, disattivare o modificare il codice PIN 2 del telefono.



Codice telefono



*Il menu **Codice telefono** consente di attivare il codice del telefono affinché venga richiesto e verificato ogni volta che si accende il telefono, in caso si utilizzi una carta SIM diversa. Questo codice è collegato automaticamente alla carta SIM installata all'attivazione del telefono e permette di proteggerlo in caso di furto.*

Per attivare o disattivare il codice del telefono, selezionare il menu **Codice telefono** e confermare.

Immettere 0000 (codice predefinito impostato in fabbrica) e confermare. Selezionare **Attiva** o **Disattiva** e confermare.

Per modificare il codice del telefono, selezionare **Modifica** e confermare.

Immettere il vecchio codice del telefono e confermare.

Immettere il nuovo codice del telefono e confermare.

Immettere nuovamente il codice per la verifica e confermare.

Riservatezza



*La funzione **Riservatezza** consente di cancellare i numeri memorizzati nell'Elenco chiamate e gli SMS in memoria quando nel telefono viene inserita una nuova carta SIM.*

Questo menu consente di attivare la cancellazione automatica, dopo l'accensione o lo spegnimento, dei messaggi e/o delle chiamate memorizzati nel telefono.

Dal menu **Sicurezza**, selezionare il menu **Riservatezza** e quindi **[Seleziona]**.

Selezionare **Attiva** o **Disattiva** e confermare.



Operatore



Questo menu consente di modificare le limitazioni delle chiamate.

Dal menu **Sicurezza**, selezionare il menu **Operatore** e quindi **[Seleziona]**.

L'accesso a questo servizio dipende dal tipo di abbonamento.

Restriz. chiam.



La limitazione delle chiamate può essere applicata a TUTTE le chiamate (in entrata e in uscita), e a tutte le chiamate in entrata quando non ci si trova nel paese di origine (se è disponibile il roaming).

Questo menu consente di bloccare l'invio o la ricezione di determinate chiamate.

Per utilizzare questo servizio, è necessaria una password fornita dall'operatore al momento dell'abbonamento.

Dal menu **Sicurezza**, selezionare il menu **Restriz. chiam.** e quindi **[Seleziona]**.

Selezionare **Attiva** o **Disattiva** e confermare.

L'accesso a questo servizio dipende dal tipo di abbonamento.



Rubrica fissa

*Questo menu consente di limitare le chiamate in uscita.
La disponibilità di questo menu dipende dalla carta SIM.*

Dal menu **Sicurezza**, selezionare il menu **Rubrica fissa** e quindi **[Seleziona]**.

Immettere il codice PIN 2 e confermare.

Selezionare **Attiva** o **Disattiva** e confermare.

Per creare una rubrica fissa, eseguire le stesse operazioni descritte per la creazione di una rubrica.

Una volta attivata questa funzione, sarà possibile chiamare solo i numeri memorizzati nella rubrica.

Questa rubrica è sempre associata alla carta SIM e le sue dimensioni dipendono dalla capacità della carta.

Costi

Questo menu permette di controllare il costo delle chiamate ().*

Dal menu **Sicurezza**, selezionare il menu **Costi** e confermare.

Il menu **Costi** (*) permette di verificare il costo dell'ultima chiamata e di tutte le chiamate eseguite dall'ultima cancellazione.

Il menu **Cancellazione costi** (*) permette di cancellare il costo dell'ultima chiamata e di azzerare il contatore dei costi immettendo il codice PIN 2.

(*) ATTENZIONE

*A seconda degli abbonamenti e della configurazione delle reti, è possibile che alcune funzioni delle funzioni contrassegnate con * non siano disponibili.*



Reti

Questo menu permette di configurare le preferenze di rete.



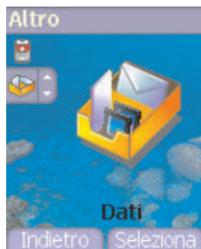
Dal menu **Regolazioni**, selezionare il menu **Reti** e quindi **[Seleziona]**.

Scegliere **Selezione** per attivare automaticamente o manualmente una delle reti accessibili nell'area in cui ci si trova.

Scegliere **GPRS** per impostare il metodo di connessione alla rete GPRS: sempre o solo quando necessario (all'avvio di una connessione dati).

Altro

Dati



Questo menu consente di configurare lo scambio dei dati con un altro dispositivo (Personal Digital Assistant, PC e così via).

Dal menu **Altro**, selezionare il menu dei parametri **Dati** e confermare.

Sarà quindi possibile:

- inviare o ricevere immagini, suoni e altri elementi utilizzando un altro telefono compatibile o un PC dotato del software "My Pictures and Sounds" (disponibile sul sito www.planetsagem.com), oppure
- scambiare contatti, attività ed eventi con il PC utilizzando il software Wellphone (pagina 56).

Il menu **Velocità** consente di selezionare la velocità da usare per lo scambio di dati tramite la porta seriale del telefono. Se non sono presenti requisiti specifici, è consigliabile utilizzare l'impostazione predefinita **Automatica**.

È anche possibile collegarsi al computer per ricevere dati o fax mediante la rete GSM o GPRS: configurare i parametri di connessione del computer utilizzando il CD Wellphone fornito come accessorio.



Risparmio energetico



Questa funzione consente di disattivare la retroilluminazione dello schermo e di selezionare il modo risparmio.

Dal menu **Altro**, selezionare il menu **Risparmio ener.** e quindi **[Selezione]**.

Retroilluminazione: scegliere tra le seguenti opzioni: disattiva, retroilluminazione completa, solo schermo e confermare.

Disattivando l'illuminazione dello schermo, si aumenta la durata della batteria del telefono.

Attenzione: la leggibilità dello schermo risulterà inferiore.

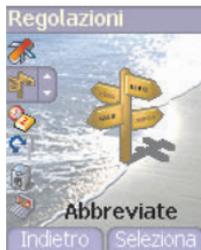
Modo risparmio: scegliere una delle opzioni disponibili: Parziale, Disattiva, Effettuato e confermare.

Quando si sceglie il modo risparmio, lo schermo si spegne (modo standby).

Per uscire dal modo risparmio, premere il tasto .

Abbreviate

Questo menu consente di assegnare le funzioni ai tasti programmabili.



Questo menu consente di personalizzare le regolazioni del telefono e facilitarne l'uso il più possibile.

Dal menu **Regolazioni**, selezionare il menu **Abbreviate** e quindi **[Selezione]**.

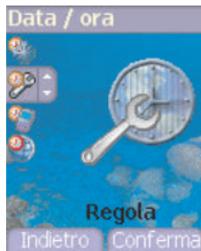
Selezionare il tasto da modificare e confermare.

Scegliere la funzione da assegnare al tasto e confermare.



Data / ora

Regola



Questo menu consente di impostare la data e l'ora del telefono.

Dal menu **Data / ora**, selezionare **Regola** e confermare.

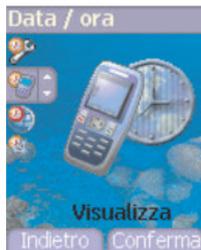
Data: impostare la data immettendola direttamente in formato digitale utilizzando i tasti \vee \wedge .

Utilizzare il tasto \gg (o \ll) per accedere al campo di immissione successivo o precedente.

Quando la data è corretta, confermarla.

Ora: la procedura è analogica a quella per l'impostazione della data.

Visualizza



Questo menu consente di selezionare il tipo di visualizzazione per la data e l'ora.

Dal menu **Data / ora**, selezionare **Visualizza** e confermare.

Nell'elenco che viene visualizzato, selezionare il tipo di visualizzazione desiderato tra:

- Analogico
- Digitale
- Nessuna

utilizzando i tasti \vee \wedge e confermare.



Fuso orario



Questo menu consente di modificare l'ora in base all'ora di Greenwich.

Dal menu **Data / ora**, selezionare **Fuso orario** e confermare.

Scegliere l'ora del paese desiderato calcolando la differenza rispetto all'ora di Greenwich.

Ora legale



Questo menu consente di impostare l'orologio per l'ora legale/solare.

Dal menu **Data / ora**, selezionare **Ora legale** e **Estate** 1 h, 2 h o **Inverno** a seconda della stagione e confermare.



Modo FLIP

Per impostazione predefinita, è possibile rispondere a una chiamata aprendo lo sportellino e interrompere la chiamata chiudendolo.

Dal menu **Regolazioni**, selezionare **Modo FLIP** e **[Selezione]**.

Questo menu consente di modificare tali impostazioni:

- All'apertura: per attivare o disattivare l'accettazione di una chiamata con l'apertura dello sportellino.
- Alla chiusura: per attivare o disattivare l'interruzione di una chiamata con la chiusura dello sportellino.



Questo menu consente di accedere a numerosi servizi offerti dall'operatore. L'elenco dei servizi disponibili viene visualizzato nel menu in base al tipo di abbonamento.

Servizi

Questo menu consente di accedere ai servizi di base dell'operatore.

Dal menu **Servizi**, scegliere un'opzione dall'elenco.

L'elenco varia a seconda della carta SIM.

Informazioni sulla sicurezza e le precauzioni d'uso

Sicurezza

Non tentare di smontare il telefono. L'utente è l'unico responsabile della modalità d'uso del telefono e delle relative conseguenze. Si consiglia di spegnere sempre il telefono nei luoghi in cui è vietato l'uso di un cellulare.

L'uso del telefono è soggetto a misure di sicurezza intese a proteggere gli utenti e l'ambiente.

Non utilizzare il telefono cellulare in luoghi umidi (bagno, piscina...). Tenere il telefono al riparo da schizzi d'acqua o da altri liquidi.

Non esporre il telefono cellulare a temperature troppo elevate da - 10°C a + 55°C. I processi fisico-chimici che avvengono negli accumulatori impongono limiti di temperatura durante le cariche rapide. Il telefono protegge automaticamente le batterie nel caso di temperature troppo elevate.

Non lasciare il telefono cellulare alla portata dei bambini (alcune parti mobili possono essere accidentalmente ingerite).

Sicurezza elettrica

Utilizzare solo i caricabatterie contenuti nel catalogo del produttore. L'utilizzo di altri caricabatterie potrebbe essere pericoloso; inoltre invaliderebbe la garanzia. La tensione di linea deve corrispondere esattamente a quella indicata sulla piastrina del numero di serie del telefono.

Sicurezza in aereo

Quando si viaggia in aereo, è necessario spegnere il telefono come indicato dal personale di bordo o dai cartelli o segnali luminosi.

L'uso di telefoni cellulari può essere pericoloso per il funzionamento dell'aereo e può disturbare la rete.

L'utilizzo del telefono cellulare è illegale ed il mancato rispetto delle regole di sicurezza può comportare conseguenze giudiziarie ed/o l'esclusione definitiva dai servizi della rete cellulare.

Materiali esplosivi

Osservare i cartelli di avvertenze presso i distributori di benzina che indicano di spegnere il telefono cellulare. Rispettare inoltre le limitazioni all'uso di apparecchiature radio presso stabilimenti chimici, depositi di carburante e qualsiasi altro luogo in cui sono in corso operazioni che prevedono l'uso di esplosivi.

Apparecchiature elettroniche

Si consiglia di non lasciare il materiale elettronico per lungo tempo accanto al telefono, onde evitare eventuali rischi di smagnetizzazione.

Apparecchiature mediche elettroniche

Il telefono è un trasmettitore radio che potrebbe interferire con le apparecchiature mediche elettroniche quali apparecchi acustici, pace-maker, pompe per insulina e così via. Si raccomanda di tenere il telefono a una distanza di almeno 15 cm da tali apparecchiature. Per informazioni e consigli in merito, consultare il proprio medico o i produttori di tali apparecchiature.

Ospedali

Verificare che il telefono sia spento negli ospedali se indicato dai cartelli o richiesto dal personale medico.

Sicurezza stradale

Non utilizzare il telefono mentre si è alla guida. Per non perdere la concentrazione durante la guida, fermarsi e parcheggiare in un luogo sicuro prima di effettuare una chiamata. È obbligatorio rispettare le leggi in vigore.

Informazioni sulla sicurezza e le precauzioni d'uso

SAR

Questo telefono è conforme ai requisiti europei sull'esposizione alle onde radio. Il telefono in dotazione è un trasmettitore / ricevitore. È stato progettato e fabbricato in modo da rispettare i limiti di esposizione alle frequenze radio stabiliti dal Consiglio dell'Unione Europea e dall'ICNIRP per l'intera popolazione. Tali limiti sono stati determinati da agenzie scientifiche indipendenti sulla base di valutazioni approfondite e periodiche e di studi scientifici. I limiti includono un ampio margine di sicurezza inteso a garantire la sicurezza di tutti gli individui, a prescindere dall'età e dalle condizioni di salute.

Per gli standard di esposizione dei telefoni viene utilizzata un'unità di misura detta SAR (Specific Absorption Rate - Livello di assorbimento specifico). Il limite SAR raccomandato dal Consiglio dell'Unione Europea e dall'ICNIRP è pari a 2 W/kg (*). Sono stati condotti test con una posizione di utilizzo standard, al massimo livello di trasmissione del telefono certificato in tutte le bande di frequenza. Sebbene la misura standard venga eseguita alla massima potenza, il SAR reale del telefono durante l'utilizzo è in genere molto inferiore al valore massimo. Il telefono è stato progettato per funzionare al livello di potenza necessario per garantire la comunicazione con la rete. In generale, minore è la distanza con una stazione base, minore è la potenza con cui il telefono trasmette.

La verifica della conformità alla direttiva europea 1999/5 (direttiva R&TTE) è un prerequisito per l'introduzione di qualsiasi modello di telefono sul mercato. La salvaguardia della salute e la sicurezza delle persone e dell'utente sono requisiti essenziali di questa direttiva. Il livello più elevato di SAR misurato per questo modello durante i test di conformità per l'uso all'orecchio è di 0.5 Watt/kg. Sebbene possano esistere differenze tra un telefono e l'altro e tra una posizione e l'altra, la conformità alle normative europee è sempre garantita.

Consigli per la limitazione dell'esposizione alle emissioni di frequenze radio

La World Health Organization (WHO) ha pubblicato i seguenti consigli destinati a quanti desiderino limitare l'esposizione alle emissioni di frequenze radio.

Misure precauzionali: le attuali conoscenze scientifiche non evidenziano la necessità di particolari misure precauzionali per l'uso dei telefoni cellulari. Si consiglia a quanti volessero adottare misure precauzionali per contenere l'esposizione propria e dei propri figli alle emissioni di frequenze radio di limitare la durata delle chiamate o utilizzare dispositivi viva voce o auricolari che consentano di mantenere il telefono distante dalla testa o dal corpo.

Per ulteriori informazioni sull'argomento, visitare il sito della WHO all'indirizzo <http://www.who.int/peh-emf> e ricercare l'articolo "WHO Fact sheet 193", pubblicato a giugno 2000.

(*) *Il limite SAR per i telefoni utilizzati dagli utenti in generale è pari a 2 Watt/chilogrammo (2 W/kg) in media per 10 g di tessuto. Questo valore include un ampio margine di sicurezza per aumentare la protezione e tenere conto delle variazioni delle misure. Le informazioni SAR possono essere diverse nei vari paesi, in base ai requisiti nazionali dichiarati e alle bande di frequenza utilizzate dalla rete.*

Garanzia

Precauzioni per l'uso

Il telefono consente il download di suonerie, icone e salvaschermi animati. Alcuni di questi elementi possono contenere dati che potrebbero causare un malfunzionamento del telefono o una perdita di dati (ad esempio virus).

Per questa ragione, SAGEM SA non si assume alcuna responsabilità in relazione (1) alla ricezione di dati scaricati o alla perdita di dati, (2) all'impatto sul funzionamento del telefono e (3) a eventuali danni risultanti dalla ricezione di tali dati scaricati o dalla perdita di dati. SAGEM SA dichiara inoltre che eventuali danni causati dalla ricezione di dati scaricati non conformi alle specifiche riportate da SAGEM SA sono esclusi dalla garanzia. Di conseguenza, la diagnosi e la riparazione di un telefono danneggiato da tali dati scaricati sarà a carico del cliente.

Condizioni della garanzia

Per avvalersi della garanzia, rivolgersi al proprio rivenditore con lo scontrino o la fattura di vendita.

In caso di guasti o difetti, il rivenditore fornirà le necessarie informazioni.

1.

Il telefono nuovo (ad esclusione dei componenti di consumo) e gli accessori nuovi venduti con il telefono sono garantiti da SAGEM SA (componenti e manodopera inclusi, trasporto escluso), da difetti di produzione per un periodo di 12 mesi dal momento della vendita del telefono da parte di SAGEM SA al cliente, previa presentazione dello scontrino o della fattura di vendita con la data dell'acquisto del telefono.

Il telefono riparato o sostituito correttamente durante il periodo di garanzia indicato in precedenza è garantito (componenti e manodopera) nei seguenti casi:

Scadenza del periodo di garanzia di dodici (12) mesi riportato sopra o tre (3) mesi dall'assistenza fornita da SAGEM SA.

In ogni caso il telefono è coperto da garanzia legale prevista agli articoli 1519 bis e seguenti del Codice Civile Italiano nel caso di vendita effettuata a persone fisiche che rientrino nella categoria dei consumatori.

2.

Tutti i telefoni difettosi coperti da garanzia verranno sostituiti o riparati gratuitamente a discrezione di SAGEM SA (ad eccezione delle riparazioni di danni di altro tipo). Il lavoro richiesto per l'applicazione della garanzia verrà eseguito in un centro specializzato e i costi di restituzione del telefono (trasporto e assicurazione) all'indirizzo indicato dal servizio post-vendita di SAGEM SA, il cui numero di telefono sarà indicato sulla bolla di consegna, saranno a carico del cliente.

In base alle disposizioni legali essenziali, SAGEM SA non si assume alcuna responsabilità in relazione a qualsiasi garanzia, esplicita o implicita, estranea alla garanzia indicata espressamente in questo capitolo, né si assume alcuna responsabilità per danni non materiali e / o indiretti (quali ordini non conclusi, perdita di profitto o altri danni commerciali o finanziari) inclusi o non inclusi nella garanzia.

Garanzia

3.

L'accettazione di un telefono in garanzia implica che il documento di acquisto sia leggibile e non sia stato alterato, riporti il nome e l'indirizzo del rivenditore, la data e il luogo di acquisto, il tipo di telefono e l'IMEI, sia allegato alla garanzia e che le informazioni sulla targhetta di identificazione del telefono siano leggibili, nonché che la targhetta o eventuali altri sigilli non siano stati manomessi.

La garanzia si applica a condizioni di uso normali.

Prima dell'invio del telefono per la riparazione, è responsabilità del cliente eseguire a sue spese il backup dei dati personali memorizzati nel telefono stesso (rubrica, impostazioni, sfondi). Un elenco di centri per il backup può essere fornito da SAGEM SA su richiesta. La responsabilità di SAGEM SA non è applicabile a danni riguardanti file, programmi o dati del cliente. Le informazioni o gli elementi operativi e il contenuto dei file non verranno reinstallati in caso di perdita.

SAGEM SA può decidere, a sua discrezione, di riparare il telefono con componenti nuovi o riciclati, sostituire il telefono con uno nuovo o in ogni caso in buone condizioni di funzionamento. Durante il lavoro, SAGEM SA si riserva il diritto di eseguire, dove necessario, modifiche tecniche al telefono, nel caso in cui tali modifiche non abbiano impatto negativo sullo scopo iniziale del telefono.

I componenti difettosi riparati durante un intervento di riparazione in garanzia divengono proprietà di SAGEM SA.

Il tempo di riparazione e di inattività del telefono durante il periodo di garanzia non causerà un'estensione del periodo di garanzia, come indicato all'articolo 1 riportato in precedenza, se non sono stati stipulati altri accordi in materia tra le parti.

L'applicazione della garanzia è soggetta al pagamento totale della somma dovuta per il telefono al momento della richiesta di assistenza.

4.

È escluso dalla garanzia quanto segue:

Guasti o malfunzionamenti dovuti a non conformità alle istruzioni di installazione e uso, a cause esterne al telefono (urti, fulmini, incendi, atti di vandalismo, dolo, danni di qualsiasi tipo dovuti ad acqua, contatto con liquidi vari o agenti dannosi, corrente elettrica non idonea e così via), a modifiche al telefono effettuate senza il consenso scritto di SAGEM SA, a un difetto di assistenza, come descritto nella documentazione fornita con il telefono, a mancanza di supervisione o cura, a condizioni ambientali non idonee al telefono (in particolare temperatura e umidità, effetti di variazioni di tensione elettrica, interferenze della rete elettrica o di terra) o dovuti ad una riparazione, un intervento (apertura o tentativo di apertura del telefono) o ad assistenza fornita da personale non approvato da SAGEM SA.

I danni risultanti da un imballaggio inadeguato e / o non sufficiente del telefono restituito a SAGEM SA.

Normale usura del telefono e degli accessori.

Problemi di comunicazione associati ad ambiente non adeguato, in particolare:

Problemi di accesso e collegamento a Internet, quali interruzioni della rete di accesso, guasti alla linea del provider, errori di trasmissione (copertura geografica insufficiente di trasmettitori radio, interferenze, disturbi, guasti o qualità insufficiente delle linee telefoniche...), guasto della rete locale (cablaggio, file server, telefono utente) e / o della rete di trasmissione (interferenze, disturbi, guasti o qualità insufficiente della rete...).

Modifiche ai parametri della rete cellulare effettuate dopo la vendita del telefono.

Garanzia

Fornitura di nuove versioni software.

Interventi di assistenza correnti: fornitura di parti di consumo, installazione o sostituzione di tali parti di consumo...

Interventi sul telefono con modifiche o aggiunte di software senza il consenso scritto di SAGEM SA.

Difetti o malfunzionamenti risultanti dall'utilizzo di prodotti o accessori non compatibili con il telefono.

I telefoni restituiti a SAGEM SA in modo non conforme alla procedura di restituzione specifica del telefono coperto dalla garanzia.

Apertura o chiusura di una chiave operatore SIM o interventi eseguiti senza l'accordo dell'operatore originale e risultanti nel non funzionamento del telefono.

5.

In caso di esclusione della garanzia e di scadenza del periodo di garanzia, SAGEM SA fornirà al cliente un preventivo prima di qualsiasi intervento. I costi di riparazione e di trasporto (andata e ritorno) indicati nel preventivo accettato verranno addebitati al cliente.

Queste disposizioni sono da considerarsi valide se non è stato stipulato alcun accordo speciale scritto con il cliente. Nel caso in cui una delle presenti disposizioni infranga una regola essenziale dal punto di vista legale esistente a vantaggio del consumatore nella legislazione nazionale, tale disposizione non verrà applicata, rimanendo tuttavia valide tutte le altre disposizioni.

Contratto di licenza software per l'utente finale

CONTESTO E ACCETTAZIONE DEL CONTRATTO

È stato acquistato un Apparecchio di telefonia mobile ("DISPOSITIVO"), prodotto da SAGEM SA (SAGEM), che include prodotti software sviluppati da SAGEM o concessi in licenza da terze parti ("SOFTWARE HOUSE") a SAGEM con il diritto di concederli a loro volta in sottolicenza all'acquirente del Dispositivo. Tali prodotti software installati, indipendentemente dalla società di origine e dal fatto che il nome di tale società sia indicato o meno sulla documentazione del DISPOSITIVO, unitamente ai supporti associati, materiali stampati e documentazione "online" o elettronica ("SOFTWARE") sono protetti dalle leggi e dai trattati internazionali sulla proprietà intellettuale. Il SOFTWARE non viene venduto ma è concesso in licenza. Tutti i diritti sono riservati.

QUALORA L'UTENTE FINALE NON ACCETTI I TERMINI E LE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA, ALLORA NON POTRÀ UTILIZZARE IL DISPOSITIVO O COPIARE IL SOFTWARE. IN TAL CASO È TENUTO A CONTATTARE AL PIÙ PRESTO SAGEM PER ISTRUZIONI SU COME RESTITUIRE IL O I DISPOSITIVI NON UTILIZZATI E AVANZARE RICHIESTA DI RIMBORSO. QUALSIASI USO DEL SOFTWARE, INCLUSO, TRA GLI ALTRI, L'USO DEL DISPOSITIVO, COSTITUISCE ACCETTAZIONE DEL CONTRATTO DI LICENZA PER L'UTENTE FINALE O RATIFICA DI UN CONSENSO PRECEDENTE.

Il SOFTWARE include i programmi già installati sul DISPOSITIVO ("Software del DISPOSITIVO") e quelli contenuti sul disco CD-ROM ("CD di accompagnamento") eventualmente fornito con il prodotto.

CONCESSIONE DELLA LICENZA SOFTWARE

Il presente contratto di licenza per l'utente finale concede in licenza quanto segue:

Software del DISPOSITIVO. L'utente può utilizzare il Software del DISPOSITIVO così come è stato installato sul DISPOSITIVO stesso. Se non si dispone di un contratto di servizio attivo con un operatore di telefonia mobile appropriato o se la rete di tale operatore non supporta o non è configurata per operare con il Software del DISPOSITIVO, è possibile che quest'ultimo sia inutilizzabile in tutto o in parte.

CD DI ACCOMPAGNAMENTO. Se disponibile, l'eventuale software supplementare per il personal computer è fornito con il DISPOSITIVO. L'utente può installare e utilizzare il o i componenti software contenuti nel CD di accompagnamento solo in modo conforme a quanto previsto dai termini del relativo contratto di licenza per l'utente finale stampato su carta o disponibile online. In mancanza di un contratto di licenza per l'utente finale relativo a un particolare componente presente sul CD di accompagnamento, l'utente può installarne e utilizzarne una (1) sola copia sul DISPOSITIVO o su un singolo computer utilizzato con quest'ultimo.

Aggiornamenti di sicurezza. Il SOFTWARE può includere una tecnologia per la gestione digitale dei diritti (Digital Rights Management Technology, "DRM"). Se tale tecnologia è inclusa, i fornitori di contenuti la utilizzano per proteggere l'integrità del contenuto da essi fornito ("Contenuto sicuro") e per tutelare la loro proprietà intellettuale, inclusi i diritti d'autore o copyright. I proprietari del Contenuto sicuro ("Proprietari del contenuto sicuro") possono richiedere periodicamente ai produttori o ai FORNITORI DEL SOFTWARE di fornire gli aggiornamenti di sicurezza dei componenti DRM del SOFTWARE ("Aggiornamenti di sicurezza") con possibili ripercussioni sulla capacità dell'utente di copiare, visualizzare e/o riprodurre il Contenuto sicuro tramite il SOFTWARE o tramite applicazioni di terze parti che utilizzano le funzioni DRM. Nel caso l'utente trasferisca da Internet una licenza che consente l'uso del Contenuto sicuro, si impegna a trasferire nel DISPOSITIVO anche tali Aggiornamenti di

Contratto di licenza software per l'utente finale

sicurezza che un Proprietario del contenuto sicuro ha richiesto ai FORNITORI DEL SOFTWARE di distribuire. Durante il trasferimento di tali Aggiornamenti di sicurezza, SAGEM e i FORNITORI DEL SOFTWARE non raccoglieranno alcuna informazione personale che consenta l'identificazione né alcun altro tipo di informazione.

DESCRIZIONE DEGLI ALTRI DIRITTI E DELLE LIMITAZIONI

COPYRIGHT. Tutti i titoli e i diritti di proprietà intellettuale contenuti e riguardanti il SOFTWARE (inclusi tra gli altri immagini, fotografie, animazioni, video, audio, musica, testo e "applet" incorporati nel SOFTWARE), i materiali stampati di accompagnamento ed eventuali copie del SOFTWARE sono di proprietà di SAGEM o dei FORNITORI DEL SOFTWARE. L'utente non può copiare i materiali stampati che accompagnano il SOFTWARE. Tutti i titoli e i diritti di proprietà intellettuale inclusi e riguardanti il contenuto a cui permette di accedere il SOFTWARE sono di proprietà dei rispettivi proprietari dei contenuti e possono essere protetti dalle leggi e dai trattati sul copyright o da altro tipo di proprietà intellettuale vigente in materia. Il presente contratto di licenza per l'utente finale non attribuisce alcun diritto all'uso di tali contenuti. Tutti i diritti non specificamente concessi dal presente contratto di licenza per l'utente finale sono riservati a SAGEM e ai FORNITORI DEL SOFTWARE.

Limitazioni su operazioni di reverse engineering, decompilazione e disassemblaggio. L'utente non può eseguire operazioni di reverse engineering, decompilazione o disassemblaggio del SOFTWARE, ad eccezione di e limitatamente alle attività espressamente consentite dalla legge vigente in materia, che si applica nonostante la presente limitazione.

Unicità del DISPOSITIVO. Il Software del DISPOSITIVO è fornito in licenza con il DISPOSITIVO stesso e costituisce con quest'ultimo un unico prodotto integrato. Il Software del DISPOSITIVO installato nella memoria del DISPOSITIVO può essere utilizzato solo come parte di quest'ultimo.

Unicità del Contratto di licenza per l'utente finale. La confezione del DISPOSITIVO può contenere più versioni del presente Contratto di licenza per l'utente finale, ad esempio più traduzioni e/o versioni relative ai vari supporti (ad esempio nella documentazione per l'utente e nel software). Anche se si ricevono più versioni di tale contratto, l'utente riceve in licenza l'uso di una (1) sola copia del Software del DISPOSITIVO.

Trasferimento del software. L'utente non può trasferire in modo permanente i diritti concessi dal presente contratto di licenza per l'utente finale in relazione al Software del DISPOSITIVO o al CD di accompagnamento, salvo quanto consentito dall'operatore di telefonia mobile utilizzato. Nel caso in cui tale operatore di telefonia mobile consenta il trasferimento, l'utente può trasferire in modo permanente tutti i diritti ottenuti ai sensi del presente contratto di licenza per l'utente finale nell'ambito di una vendita o di un trasferimento del DISPOSITIVO, a condizione che non ne conservi alcuna copia, che trasferisca tutto il SOFTWARE (inclusi tutti i componenti, i supporti e i materiali stampati, eventuali aggiornamenti, il presente contratto di licenza per l'utente finale e, se applicabile, il o i Certificati di Autenticità) e che il ricevente accetti i termini del contratto stesso. Se il SOFTWARE è un aggiornamento, l'eventuale trasferimento deve includere tutte le versioni precedenti del SOFTWARE.

Affitto del software. L'utente non può affittare o noleggiare il SOFTWARE.

Riconoscimento della voce o della scrittura. Se il SOFTWARE include componenti per il riconoscimento della voce e/o della scrittura, l'utente deve tenere presente che si tratta di processi di tipo statistico. Tali processi implicano inevitabilmente errori, pertanto il riconoscimento della scrittura o della voce e la conversione finale in testo possono non essere completamente corretti. Né SAGEM né i suoi fornitori saranno responsabili per eventuali danni derivanti da errori nei processi di riconoscimento della voce o della scrittura.

AVVISO SULLO STANDARD VIDEO MPEG-4. Il SOFTWARE può includere la tecnologia di decodifica video MPEG-4. MPEG LA, L.L.C. richiede di fornire il seguente avviso:

Contratto di licenza software per l'utente finale

L'USO DI QUESTO SOFTWARE IN MODO CONFORME ALLO STANDARD VIDEO MPEG-4 È PROIBITO, AD ECCEZIONE DEGLI USI CORRELATI DIRETTAMENTE A (A) DATI O INFORMAZIONI (i) GENERATI DA E OTTENUTI GRATUITAMENTE DA UN CONSUMATORE CHE NON ESERCITA ATTIVITÀ D'IMPRESA, (ii) PER USO ESCLUSIVAMENTE PERSONALE E (B) PER ALTRI USI CONCESSI SEPARATAMENTE IN LICENZA IN MODO SPECIFICO DA MPEG LA, L.L.C.

Per domande riguardanti questo avviso, si prega di contattare MPEG LA, L.L.C., 250 Steele Street, Suite 300, Denver, Colorado 80206, USA; telefono +303 331.1880; FAX +303 331.1879.

Rescissione. Senza pregiudizio per eventuali altri diritti, SAGEM può porre termine al presente contratto di licenza per l'utente finale nel caso l'utente non rispetti i termini e le condizioni che esso contiene. In tal caso, l'utente è tenuto a distruggere tutte le copie del SOFTWARE e di tutti i suoi componenti.

Consenso all'uso dei dati. L'utente dichiara di essere a conoscenza del fatto che i FORNITORI DEL SOFTWARE possono raccogliere e utilizzare le informazioni tecniche raccolte nell'ambito dei servizi di supporto al prodotto riguardanti il SOFTWARE. I FORNITORI SOFTWARE possono utilizzare tali informazioni esclusivamente al fine di migliorare i nuovi prodotti o di fornire servizi o tecnologie personalizzate. I FORNITORI SOFTWARE possono divulgare queste informazioni ad altri ma non in forme che consentano l'identificazione personale.

Funzioni di gioco o aggiornamento tramite Internet. Se il SOFTWARE include, e l'utente utilizza, le funzioni di gioco o di aggiornamento tramite Internet, per l'implementazione è necessario utilizzare determinati computer, hardware e informazioni software. Utilizzando tali funzioni, l'utente autorizza esplicitamente i FORNITORI SOFTWARE a utilizzare tali informazioni esclusivamente al fine di migliorare i nuovi prodotti o di fornire servizi o tecnologie personalizzate. I FORNITORI SOFTWARE possono divulgare queste informazioni ad altri ma non in forme che consentano l'identificazione personale.

Componenti dei servizi Internet. Il SOFTWARE può contenere componenti che consentono e facilitano l'uso di determinati servizi basati su Internet. L'utente dichiara di essere a conoscenza e di accettare il fatto che i FORNITORI DEL SOFTWARE possono verificare automaticamente la versione del SOFTWARE utilizzato e/o dei relativi componenti e possono trasferire automaticamente al Dispositivo aggiornamenti o supplementi del SOFTWARE stesso.

Collegamenti a siti di terze parti. Il SOFTWARE può permettere il collegamento a siti di terze parti. Tali siti non sono sotto il controllo di SAGEM. Né SAGEM né le sue consociate sono responsabili (i) del contenuto dei siti di terze parti, dei collegamenti che a loro volta tali siti contengono né di eventuali modifiche o aggiornamenti che essi possono subire né (ii) della trasmissione tramite Web o qualsiasi altra forma di trasmissione ricevuta da siti di terze parti. Se il SOFTWARE include collegamenti a siti di terze parti, essi sono forniti solo come indicazione. La loro inclusione non implica alcun tipo di responsabilità da parte di SAGEM o delle sue consociate.

Software e servizi supplementari. Il SOFTWARE può permettere a SAGEM di fornire o mettere a disposizione dell'utente aggiornamenti, supplementi, componenti aggiuntivi o componenti per servizi Internet del SOFTWARE ("Componenti supplementari") dopo la fornitura della copia iniziale del SOFTWARE stesso.

Nel caso SAGEM fornisca o metta a disposizione dell'utente tali Componenti supplementari per cui non sono specificati i termini di un contratto di licenza per l'utente finale, ad essi si applicheranno le condizioni del presente contratto.

SAGEM si riserva il diritto di interrompere i servizi Internet forniti o messi a disposizione dell'utente finale tramite il SOFTWARE.

Contratto di licenza software per l'utente finale

LIMITAZIONI ALLE ESPORTAZIONI. L'utente dichiara di essere a conoscenza del fatto che il SOFTWARE è soggetto a limitazioni sulle esportazioni da parte del governo degli Stati Uniti. Si impegna a rispettare tutte le leggi nazionali e internazionali riguardanti il SOFTWARE, inclusa la normativa americana sulla gestione delle esportazioni e le limitazioni riguardanti gli utenti, gli usi finali e la destinazione stabilite dagli Stati Uniti e da altri governi.

SUPPORTI DI AGGIORNAMENTO E RECUPERO

- **Software del DISPOSITIVO.** Se il Software del DISPOSITIVO è fornito da SAGEM separatamente dal DISPOSITIVO stesso, su supporti quali chip ROM, dischi CD-ROM o tramite scaricamento da Internet o in altro modo e se tale software riporta la dicitura "For Upgrade Purposes Only" (Solo per aggiornamento), l'utente può installarne una copia sul DISPOSITIVO in sostituzione del software esistente e utilizzarlo in conformità a quanto previsto dal presente contratto di licenza per l'utente finale e dagli eventuali termini contrattuali che accompagnano l'aggiornamento in questione.
- **CD DI ACCOMPAGNAMENTO.** Nel caso SAGEM fornisca separatamente dal DISPOSITIVO, su CD-ROM, tramite trasferimento via Internet o in altro modo alcuni dei componenti già contenuti nel CD di accompagnamento con la dicitura "For Upgrade Purposes Only" (Solo per aggiornamento), l'utente può installarne e utilizzarne una copia sui computer utilizzati per scambiare i dati con il DISPOSITIVO, in sostituzione delle copie esistenti.

RESPONSABILITÀ

SUPPORTO E INFORMAZIONI In caso di domande riguardanti il presente contratto di licenza per l'utente finale o per contattare SAGEM per qualsiasi altro motivo, si prega di rivolgersi all'indirizzo fornito nella documentazione del dispositivo.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ PER ALCUNI DANNI. AD ECCEZIONE DI QUANTO PROIBITO DALLA LEGGE, SAGEM NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI INDIRETTI, SPECIALI, CONSEGUENZIALI O INCIDENTALI DERIVANTI DA O CONNESSI ALL'USO O ALLE PRESTAZIONI DEL SOFTWARE. QUESTA LIMITAZIONE SI APPLICA ANCHE NEL CASO ALTRE MISURE CORRETTIVE FALLISANO IL LORO SCOPO ESSENZIALE.

PER LE GARANZIE LIMITATE APPLICABILI E LE DISPOSIZIONI SPECIALI RIGUARDANTI LA LEGISLAZIONE COMPETENTE, CONSULTARE IL CERTIFICATO DI GARANZIA INCLUSO IN QUESTA CONFEZIONE O FORNITO CON IL MATERIALE STAMPATO CHE ACCOMPAGNA IL SOFTWARE.

Assistenza clienti

Francia	0 892 701 799 (0,34 □/mn)
Regno Unito	0870 24 05 613
Germania	01805 843 850
Spagna	91 375 3376
Italia	800 800 485
Polonia	0801 801 101
Paesi Bassi	020 65 45 724
Belgio	02 62 77 016
Austria	01 36 02 77 16 64
Svizzera	02 25 67 53 99
Irlanda	0160 58 355
Portogall	21 316 41 35
Svezia	08 519 923 21
Danimarca	0 82 33 28 52
Repubblica ceca	855 555 600
Brasilea	0 800 891 6247

Indirizzo e-mail dell'Assistenza clienti:

support.mobiles@sagem.com

Siti Internet:

www.sagem.com/mobiles

www.planetsagem.com

www.sagem-online.com

Risoluzione dei problemi

PROBLEMA - SITUAZIONE

AZIONI

Non si riesce ad accendere il telefono

Caricare il telefono per almeno 15 minuti prima di riaccenderlo.
Verificare che l'icona di carica della batteria sia attiva.
In caso affermativo, il telefono si sta caricando.
In caso negativo, scollegare il caricabatterie e ricollegarlo. Verificare che l'icona di carica della batteria sia attiva.
Se ancora non si riesce ad accendere il telefono, provare più volte a scollegare e ricollegare il caricabatteria più volte.
Se l'icona non è ancora attiva, contattare l'assistenza post-vendita.
Quando l'icona della batteria non lampeggia più, la batteria è carica.

Messaggio di stato batteria sconosciuto

Il cellulare non riconosce la batteria. Verificare che sia installata correttamente.

Messaggio di batteria esigua

Questo messaggio viene visualizzato quando la batteria è scarica. Il telefono si spegne automaticamente. Metterlo in carica.

Messaggio di SIM assente

Verificare che la carta SIM sia presente e installata correttamente.
Controllare visivamente le condizioni della carta SIM. Se è danneggiata, contattare il rivenditore dell'operatore per informazioni.
Se il messaggio persiste, contattare l'assistenza post-vendita.

Messaggio di codice PIN errato

Il codice PIN è stato digitato in modo errato. Prestare attenzione: dopo tre tentativi errati, la carta SIM viene bloccata.

Messaggio di carta SIM bloccata

È stato inserito per tre volte il codice PIN errato.
Inserire il codice PUK per sbloccare la carta SIM.
Immettere: **05*PUK*PIN*PIN#
È necessario immettere il codice PUK (Personal Unblocking Key, Codice personale di sblocco) fornito dall'operatore.
10 tentativi falliti bloccano in modo permanente la carta SIM. In questo caso, sarà necessario contattare l'operatore per ottenere una nuova carta SIM.

Risoluzione dei problemi

PROBLEMA - SITUAZIONE

AZIONI

Messaggio SIM lock

Su richiesta dell'operatore, il telefono cellulare può essere utilizzato solo con alcuni tipi di carte SIM. Questo messaggio indica che la carta SIM utilizzata non è idonea. Rimuovere la carta SIM e riaccendere il telefono. Se viene visualizzato il messaggio di **carta SIM assente**, verificare la compatibilità della carta SIM con il rivenditore del telefono cellulare. In alternativa, contattare l'assistenza post-vendita.

Non è possibile eseguire chiamate

Verificare che il numero chiamato sia corretto.

Se viene visualizzata la lettera R nell'angolo in alto a destra dello schermo, senza alcun nome di rete, è possibile eseguire solo chiamate di emergenza.

Verificare lo stato del credito.

Verificare che la carta SIM utilizzata offra il servizio richiesto e che sia ancora valida.

Verificare e disattivare eventuali restrizioni sulle chiamate in uscita.

La rete può essere congestionata. Riprovare più tardi.

Se il problema persiste, contattare l'assistenza tecnica.

Non è possibile ricevere chiamate

Tentare di eseguire una chiamata per verificare che il telefono e le reti funzionino.

Verificare e disattivare il rinvio chiamate permanente (è visualizzata l'icona del rinvio chiamate permanente).

Verificare e disattivare eventuali restrizioni sulle chiamate in entrata.

Se il problema persiste, contattare l'assistenza tecnica.

La qualità di ricezione è peggiore durante una chiamata

Non mettere le dita sulla parte alta del telefono, dove si trova l'antenna: in questo caso, il telefono dovrebbe utilizzare tutta la potenza per poter fornire una trasmissione di qualità.

Non è possibile inviare messaggi

Verificare che il numero del centro messaggi sia corretto.

A questo scopo, selezionare il menu **Chiamate**, quindi **Numero segreteria** e verificare il numero immesso. Contattare l'operatore per conoscere il numero corretto.

Risoluzione dei problemi

PROBLEMA - SITUAZIONE

AZIONI

La segreteria non funziona

Verificare che la carta SIM in uso offra questo servizio.
Programmare il rinvio delle chiamate alla segreteria utilizzando le informazioni fornite dall'operatore.
Verificare che la carta SIM in uso offra questo servizio. Tentare di eseguire una chiamata per verificare che il telefono cellulare e la rete funzionino.
Verificare che il numero della segreteria sia configurato correttamente. A questo scopo, accedere al menu **Chiamate**, selezionare **Numero segreteria** e verificare il numero. Altrimenti immettere il numero del centro messaggi dell'operatore.
Chiamare la segreteria affinché non sia più visualizzata.

Icona della segreteria lampeggiante

Alla ricezione di una chiamata viene riprodotta una suoneria sbagliata

Verificare il gruppo di chiamata del contatto che ha chiamato: controllare la suoneria selezionata per il gruppo.

La retroilluminazione non funziona

Accedere al menu **Regolazioni / Altro**, selezionare il menu **Risparmio energetico** e attivare la retroilluminazione.

Durante le chiamate WAP:

Spegnere e riaccendere il telefono.

Messaggio di nessuna risposta dal server

Nel menu **WAP**, **cancellare la memoria cache**.

Non è possibile accedere alla schermata di benvenuto

Accedere al menu **Regolazioni**, selezionare **Reti** e quindi **Selezione**. Attendere che venga visualizzato il nome dell'operatore, selezionarlo e confermare.

Sullo schermo non viene visualizzato il nome dell'operatore

Premere il tasto *   e quindi il tasto  (confermare).

Come è possibile sbloccare o bloccare la tastiera?

Come è possibile passare in Modo silenzio?

Tenere premuto il tasto *  . Mentre viene riprodotta la suoneria, è sufficiente premere il tasto brevemente.

Risoluzione dei problemi

PROBLEMA - SITUAZIONE

Come è possibile attivare lo zoom?

Come è possibile eliminare la busta visualizzata sullo schermo? 

Come è possibile eliminare la segreteria visualizzata sullo schermo? 

Come è possibile eliminare il messaggio scritto nella parte inferiore della schermata di benvenuto (1 chiamata)?

Come è possibile scaricare suonerie?

Come è possibile liberare memoria per scaricare oggetti (suoni, immagini)?

Come è possibile liberare memoria per ricevere nuovi messaggi?

AZIONI

È possibile attivarlo solo nelle schermate SMS e WAP tenendo premuto il tasto # .

Se si è ricevuto un messaggio in segreteria, chiamare la segreteria e seguire le istruzioni.

Il simbolo della segreteria indica che è stato ricevuto un messaggio vocale sulla segreteria: chiamare la segreteria e ascoltarlo. Procedere come indicato dalle istruzioni.

Premere il tasto  per tornare alla pagina iniziale senza messaggi.

Con il computer accedere a uno dei seguenti siti: www.planetsagem.com. Questi siti offrono l'invio di suonerie a telefoni cellulari sotto forma di SMS. È inoltre possibile accedere al sito dell'operatore. Una volta ricevuto il messaggio SMS, è sufficiente salvarlo: Confermare l'opzione Salva messaggi e la suoneria sarà aggiunta all'elenco. È anche possibile accedere a determinati siti con il telefono.

Accedere al menu **Multimedia**, selezionare **Immagini personali** o **Suoni personali**, quindi eliminare alcuni oggetti.

Gestire i messaggi in uscita con cautela. Si consiglia di non salvarli automaticamente: se si salvano troppi messaggi, la memoria disponibile si esaurisce e non sarà più possibile riceverne altri. Per rimuovere i messaggi, accedere al menu **Messaggi**, selezionare **In uscita** ed eliminarne alcuni. Gestire con cautela anche i messaggi **In arrivo**.

Risoluzione dei problemi

PROBLEMA - SITUAZIONE

Come è possibile liberare memoria per memorizzare nuovi contatti nella rubrica?

Come è possibile aumentare l'efficienza del telefono?

Come è possibile uscire dal modo risparmio?

AZIONI

È consigliabile gestire con attenzione anche la rubrica.

Se si ricevono fotografie con una Vcard, è possibile salvarle o cancellarle.

Le azioni più efficaci sono le seguenti.

È possibile disattivare la retroilluminazione (nel menu Altro / Risparmio energetico), inoltre prestare attenzione a conservare con cura il telefono, per evitare di premere i tasti inavvertitamente: ogni volta che si preme un tasto, lo schermo si accende.

È possibile disattivare il salvaschermo o impostare un intervallo di attivazione superiore a 300 secondi (il salvaschermo utilizza energia).

Accertarsi di non ostruire l'antenna con le dita durante l'uso del telefono (vedere pagina 19).

Premere il tasto .

Indice

A

Accessori	p8
Assistenza clienti	p83
Attivazione del telefono	p13

B

Batteria	
Carica della batteria	p20
Installazione	p14
Bip	p61
Blocco tastiera	p63

C

Calcolatrice	p57
Caricabatterie	p8
Carta SIM	p13, p14
CD	p8
Chiamate (menu)	
Avviso chiam.	p41
Contatori	p40
Elenco chiamate	p39
Richiamo automatico	p41
Rinvio	p39
Visualizzazione numero	p40
Codice PIN	p64
Codice PIN2	p64
Codice telefono	p65
Confezione del telefono	p8
Contatto	p22
Aggiungi contatto	p22
Cancella	p26
Modifica contatto	p26
Vedi contatto	p25
Convertitore	p58

D

Data / ora	p70
Dati	p68
Descrizione	p8

F

Fax	p68
Flip	p10

G

Garanzia	p76
Giochi	p50
GPRS	p46, p47, p49
GSM	p47

I

Icna	p12
Indirizzo IP	p47
Informazioni di base per lo spostamento tra i menu	p11
Informazioni locali	p38

L

Lista nera	p42
------------	-----

M

Memoria disponibile	p26, p37
Menu	p2
Messaggi	
Bozze	p35
In arrivo	p34
MMS	p32
Opzioni di invio	p36
Ricezione	p33

Indice

Scrivi	p28	V	
Modi di immissione	p30	Valute	p58
Modo Anonimo	p40	vCard	p27
Modo silenzio	p61	Vibrazione	p60
O		Volume	p60
Operatore	p66	W	
Opzioni di invio	p36	WAP	p45, p46, p47
R		Accesso WAP	p48
Restriz. chiam.	p66	Chiusura della sessione WAP	p48
Reti	p68	Configurazione dei parametri WAP	p46,
Riservatezza	p65	p47	
Risoluzione dei problemi	p84, p85, p86, p87	Download di suoni e immagini	p48
Risparmio energetico	p69	Menu Servizi	p45, p46
Rubrica			
Menu rubrica	p22		
Uso	p21		
Rubrica fissa	p67		
S			
Scelta lingua	p63		
Scelte abbreviate	p69		
Schermata iniziale	p12		
Segreteria	p42		
Servizi	p73		
Sfondi	p62		
Sicurezza	p63		
SMS	p28		
Suoni	p60		
Sveglia	p59		
T			
T9	p31, p32, p33		
Testo	p33		
Timer	p59		

Peso: 105 g

Dimensioni: 110 x 45 x 24 mm

Batteria originale: ioni di litio 780 mAh

Durata della batteria chiamata/standby: fino a 3 h/300 h (vedere pagina 19 per istruzioni su come aumentare l'efficienza del telefono)

Oggetti multimediali supportati:

Formati audio: AMR, PCM, ADPCM, iMelody, MFI, Midi, Wav

Formati grafici: bmp, png, gif, animated gif, jpeg

Dimensione massima di ciascun messaggio:

SMS < 140 caratteri

MMS < 100 KB per i messaggi in uscita, 100 KB per i messaggi in entrata

Temperatura di utilizzo: da - 10°C a + 55°C



* 2 5 1 9 5 1 4 9 8 *

SAGEM SA

Mobile Phones Division

www.sagem.com/mobiles

Le Ponant de Paris - 27, rue Leblanc - 75512 PARIS CEDEX 15 - FRANCE

SAGEM SA - Société anonyme à directoire et conseil de surveillance

capital : 35 500 000 € - 562 082 909 RCS PARIS